

ASUS[®]

Vintage-AE1

Barebone System

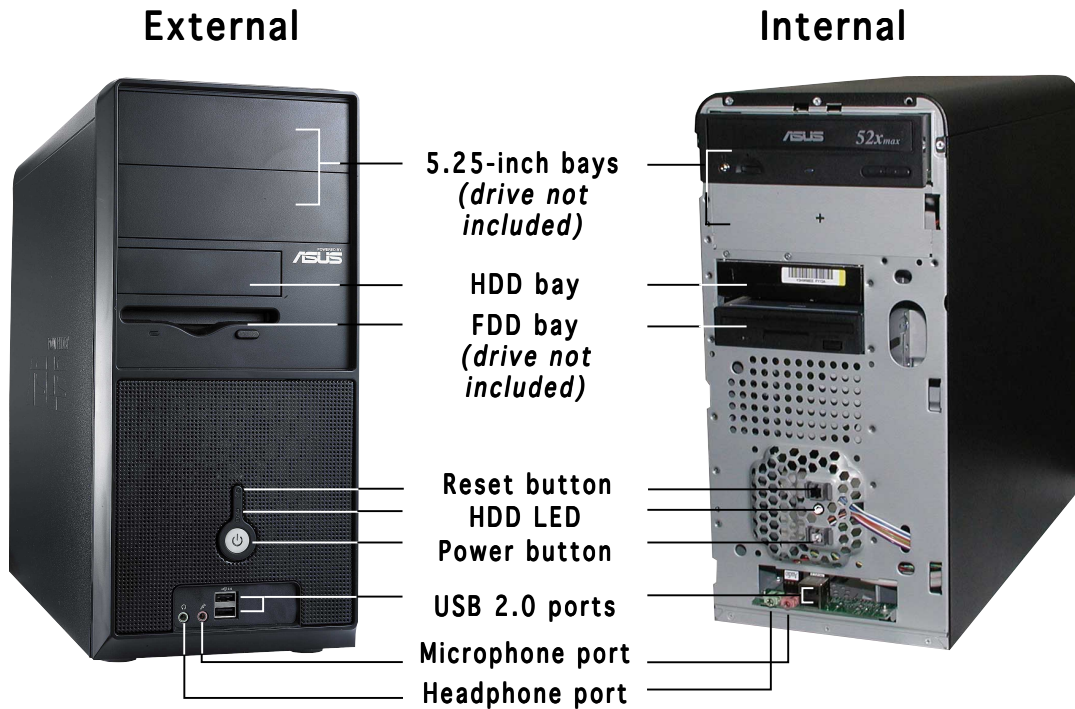
Quick Start Guide



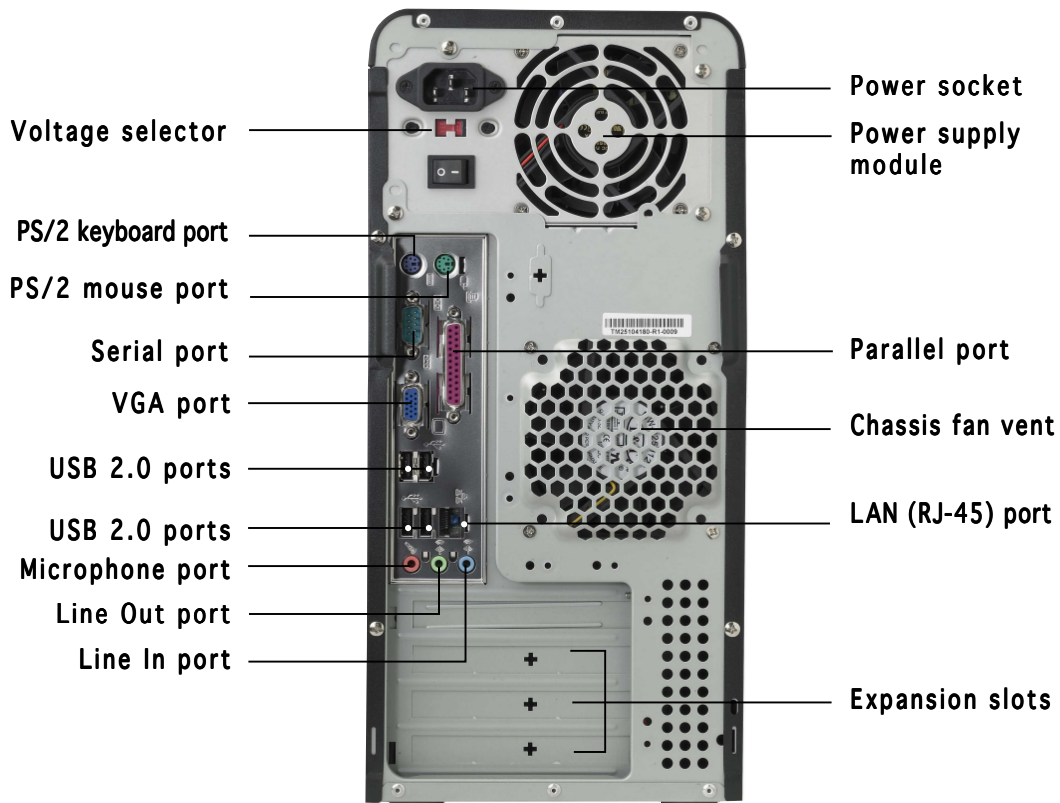
Front panel features



NOTE. The photos in this guide are for reference only. For detailed information on your system's specifications, refer to the user guide.



Rear panel features

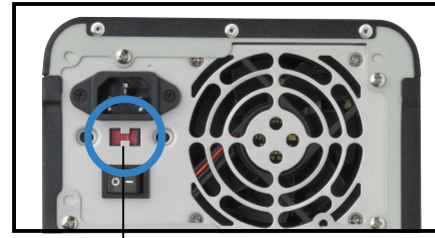


Voltage selector

The switching power supply that came with the system has a voltage selector switch below the power socket. Use this switch to select the appropriate voltage according to the voltage supply in your area.

If the voltage supply in your area is 100-127V, set the switch to 115V.

If the voltage supply in your area is 200-240V, set the switch to 230V.



115V/230V
Voltage selector



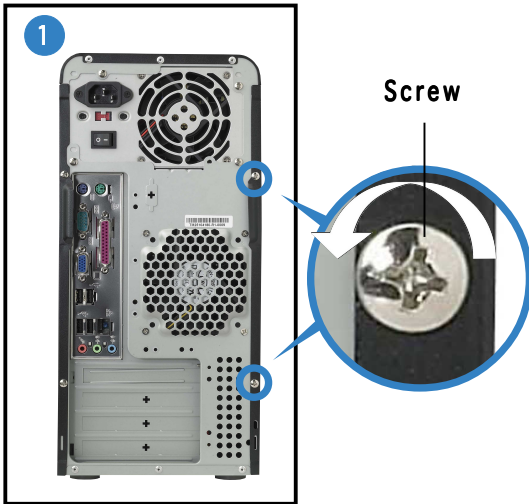
CAUTION. Setting the switch to 115V in a 230V environment will seriously damage the system!

Internal components



- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. PFC power supply | 4. 3.5" HDD drive bay |
| 2. Motherboard | 5. 3.5" Floppy drive bay |
| 3. Two 5.25" optical drive bays | 6. Hard disk drive bays |

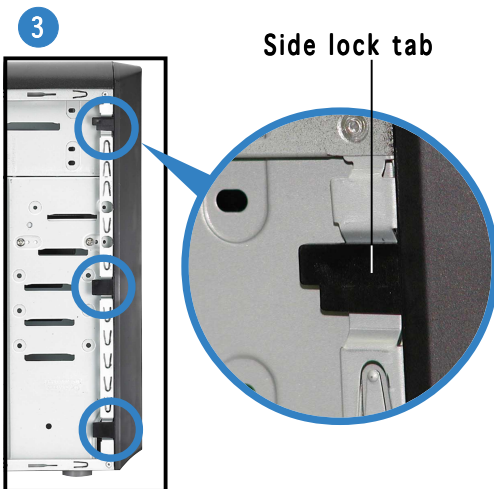
Removing the side plate and front cover



1 Remove the two screws on the rear panel.



2 **IMPORTANT.** Repeat steps 1 and 2 to remove the other side plate.



3 Release the side lock tabs.

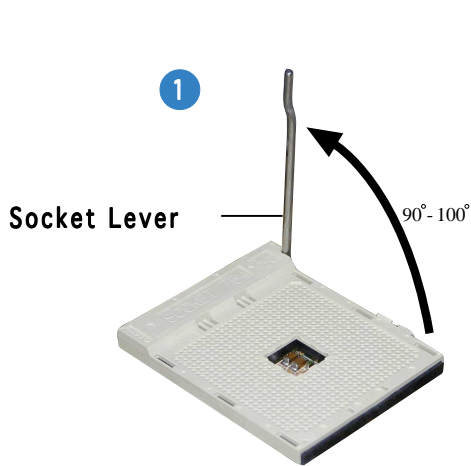


4 Swing the left edge of the front panel outward, then unhook the hinge-like tabs from the holes on the right side of the front panel.

Installing a CPU



CAUTION. Incorrect installation of the CPU into the socket may bend the pins and severely damage the CPU!

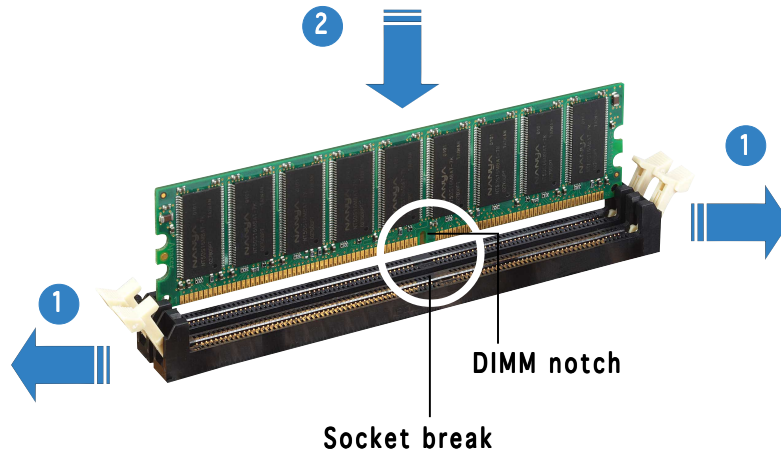


Lift up the socket lever to a 90°-100° angle.



Position the CPU above the socket such that the CPU corner with the gold triangle matches the socket corner with a small triangle.

Installing system memory

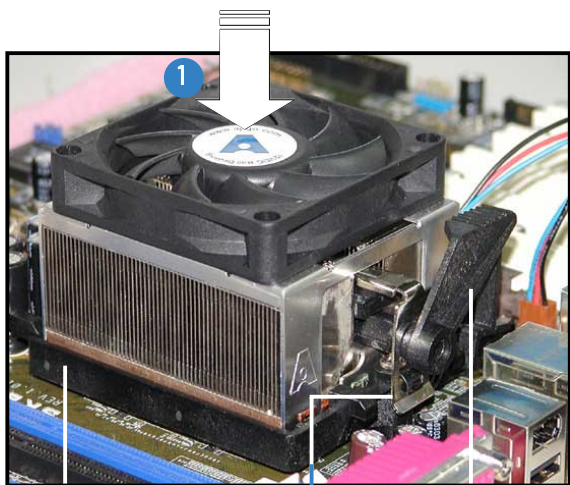


CAUTION. A DDR DIMM is keyed with a notch so that it fits in only one direction. DO NOT force a DIMM into a socket to avoid damaging the DIMM.

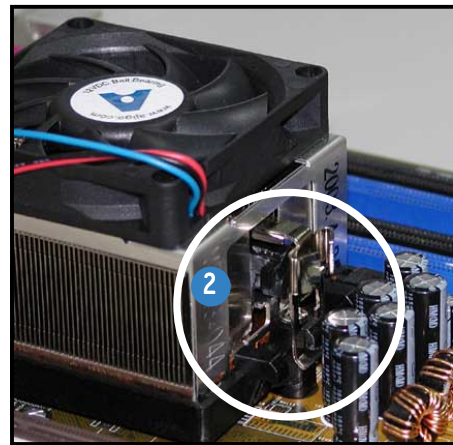
Installing the fan and heatsink assembly



- The retention module base is already installed on the motherboard upon purchase. You do not have to remove the retention module base when installing the CPU or installing other motherboard components.
- If you purchased a separate CPU heatsink and fan assembly, make sure that a Thermal Interface Material is properly applied to the CPU heatsink or CPU before you install the heatsink and fan assembly.



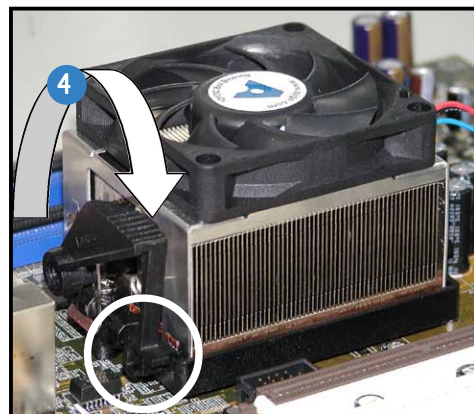
Retention Module Base Retention bracket
Retention bracket lock



Attach one end of the retention bracket to the retention module base.



Align the other end of the retention bracket to the retention module base. A clicking sound denotes that the retention bracket is in place.

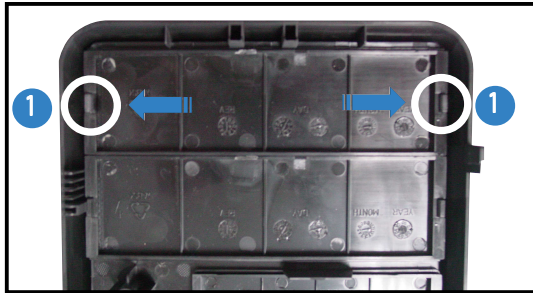


Push down the retention bracket lock on the retention mechanism to secure the heatsink and fan to the module base.

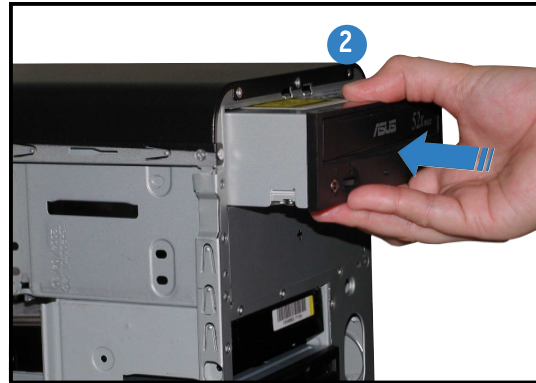


IMPORTANT. Do not forget to connect the CPU fan connector! Hardware monitoring errors can occur if you fail to plug this connector.

Installing an optical drive

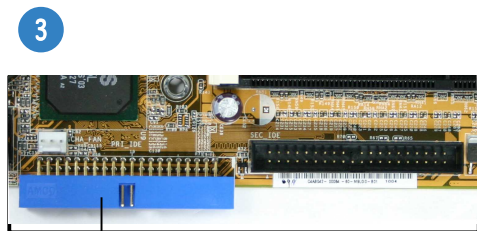
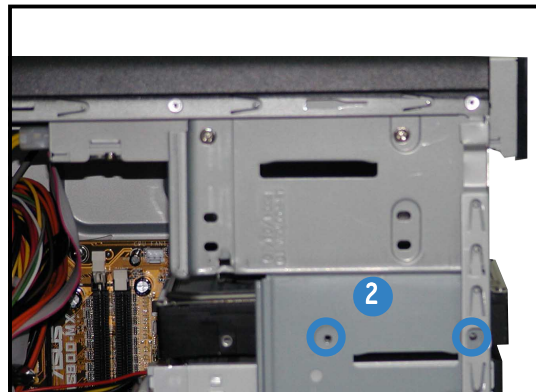
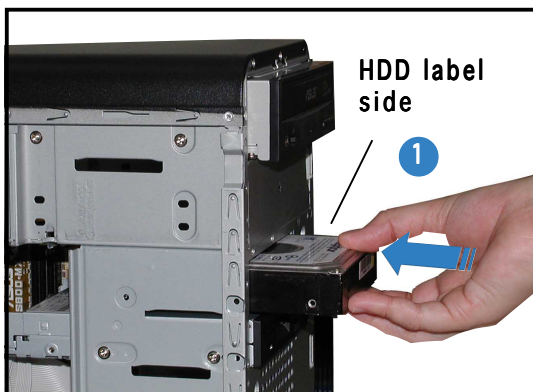


Remove the drive bay plate.



Audio cable
IDE ribbon cable
Red stripe to pin 1
Power cable

Installing a hard disk drive



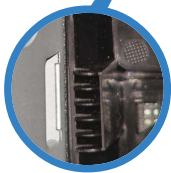
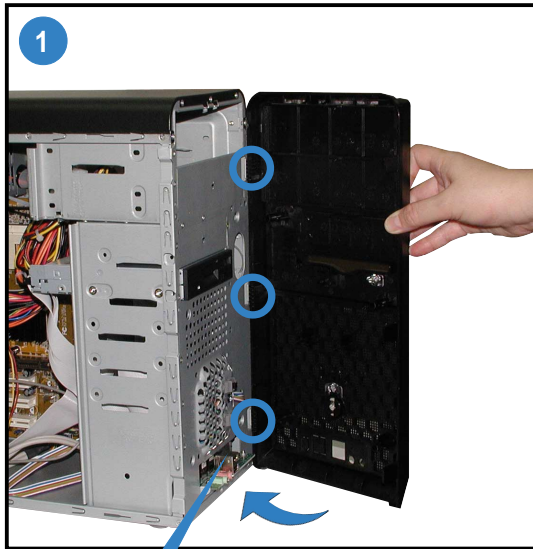
Primary IDE connector



IDE ribbon cable
Power cable

Connect the blue interface of the IDE ribbon cable to the primary IDE connector (blue connector labeled PRI_IDE1) on the motherboard.

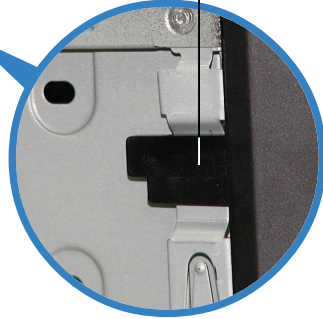
Replacing the side plate and front cover



Hinge-like tab



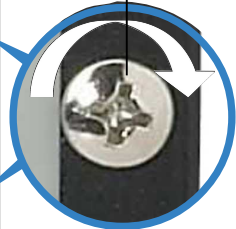
Side lock tab



Snap the side lock tabs to secure the front panel.



Screw



Drive in two screws on the rear panel.



IMPORTANT. Repeat steps 3 and 4 to replace the other side plate.

ASUS[®]

Vintage-AE1

Systeme barebone

Guide de démarrage rapide

Français



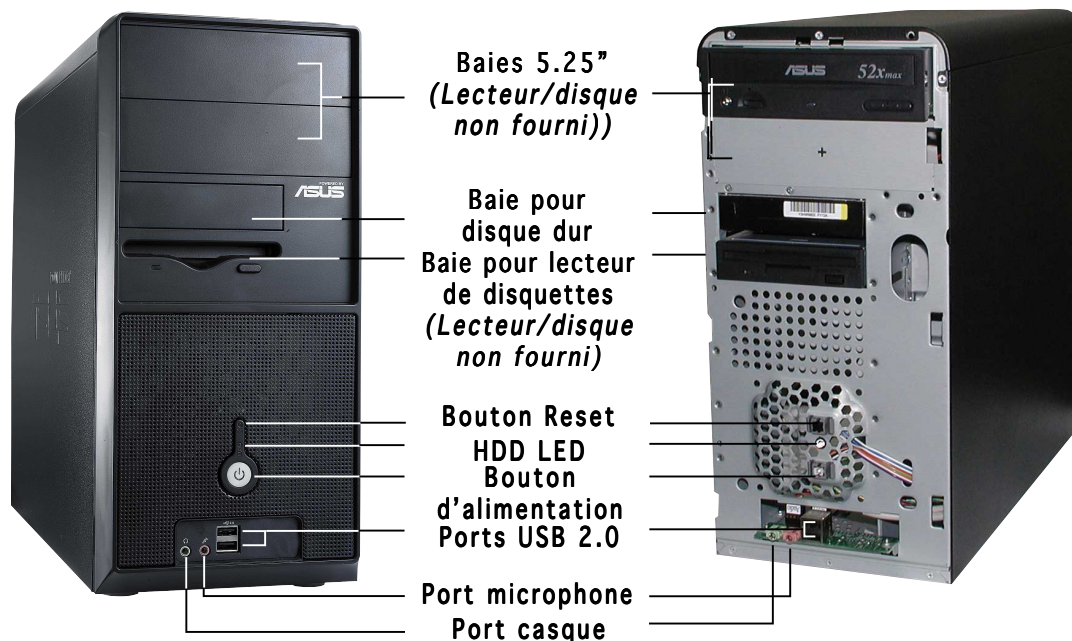
Caractéristiques de la façade



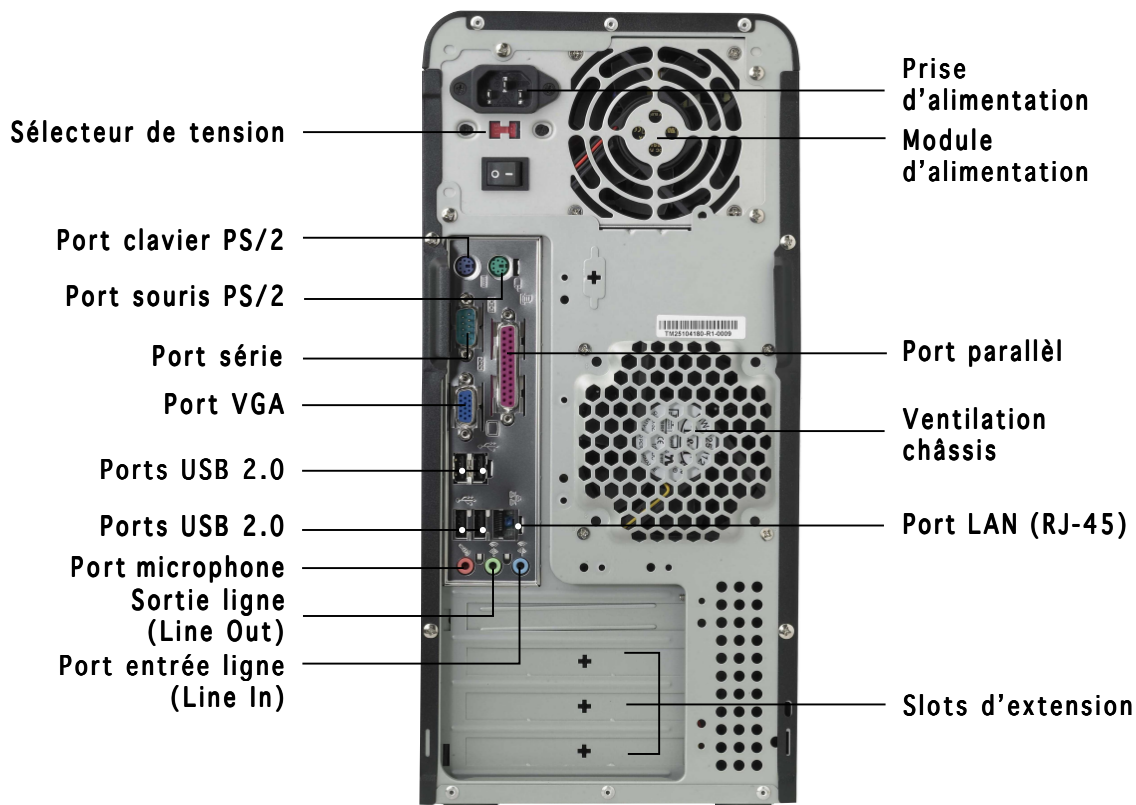
NOTE. Les photos de ce guide sont fournies à titre d'exemple uniquement. Pour plus d'informations sur votre système, reportez-vous au manuel.

Extérieur

Intérieur



Caractéristiques de l'arrière



Sélecteur de tension

L'alimentation livrée avec le barebone est équipée d'un sélecteur de tension placé sous la prise d'alimentation. Utilisez cet interrupteur pour choisir le bon voltage en fonction de la norme en vigueur dans votre pays.

Si le voltage dans votre pays est de 100/127V, placez l'interrupteur sur 115V.

Si le voltage dans votre pays est de 200/240V, placez l'interrupteur sur 230V.



Sélecteur de tension
115V/230V



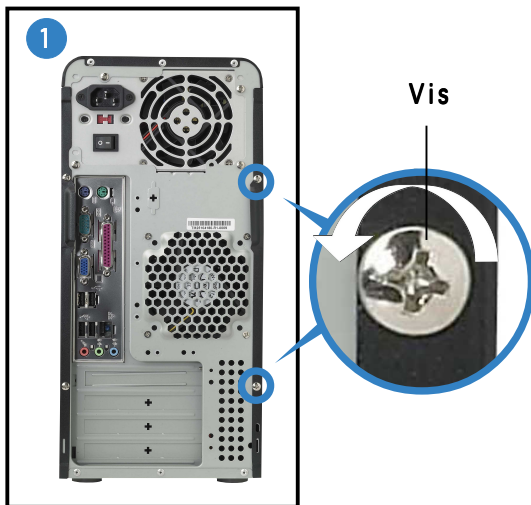
ATTENTION.
positionner l'interrupteur sur 115 V dans un environnement 230 V endommagera gravement le système !

Composants internes



- | | |
|---------------------|---|
| 1. Alimentation PFC | 4. Baie 3.5" pour disque dur |
| 2. Carte mère | 5. Baie 3.5" pour lecteur de disquettes |
| 3. Deux baies 5.25" | 6. Baies pour disque dur |

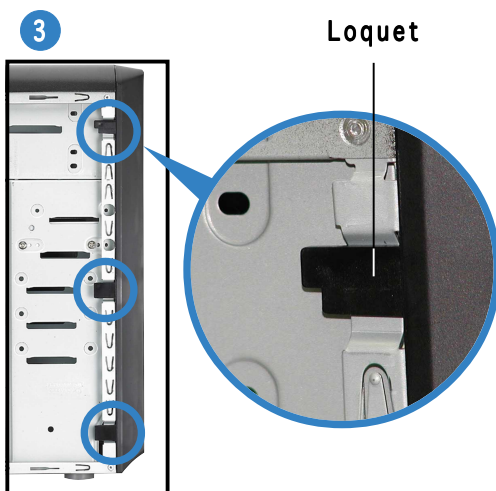
Enlever le panneau latéral et la façade



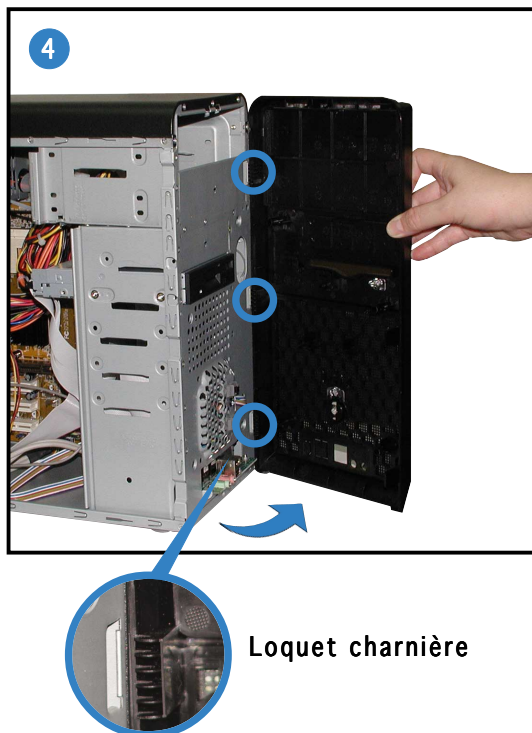
Enlevez les deux vis sur l'arrière.



IMPORTANT. Répétez les étapes 1 et 2 pour enlever le panneau de l'autre côté.



Déverrouillez les loquets.

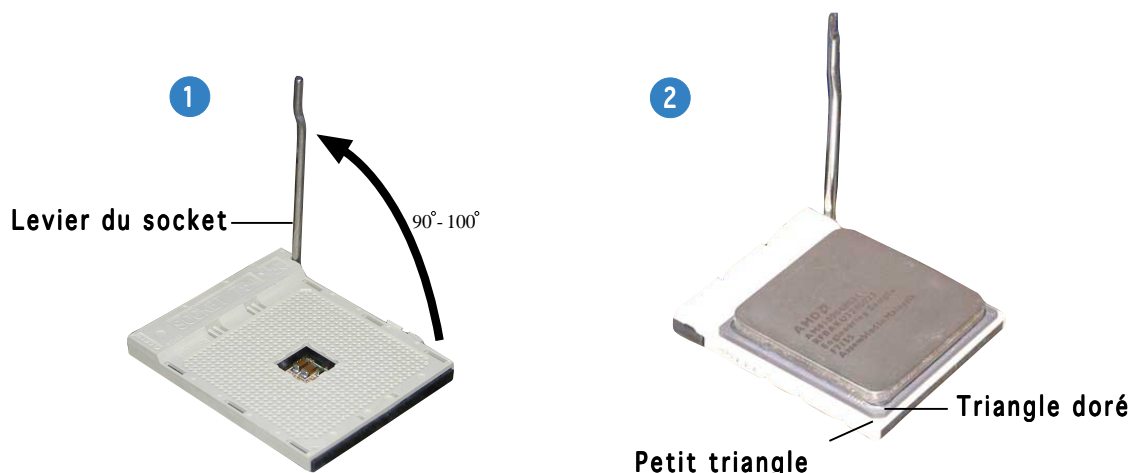


Faites pivoter la partie gauche de la façade vers l'extérieur puis décrochez les loquets charnière des trous de la partie droite.

Installer un CPU



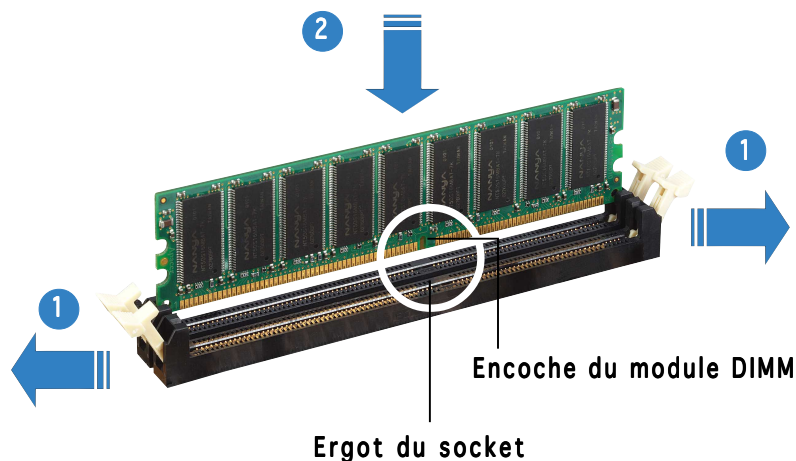
ATTENTION. Une mauvaise installation du CPU dans son socket risque de tordre les broches du CPU et de l'endommager irrémédiablement !



Levez le levier du socket à un angle de 90°-100 °.

Positionnez le CPU au dessus du socket de sorte que le coin du CPU portant la marque dorée corresponde au coin du socket marqué d'un petit triangle.

Installez la mémoire système

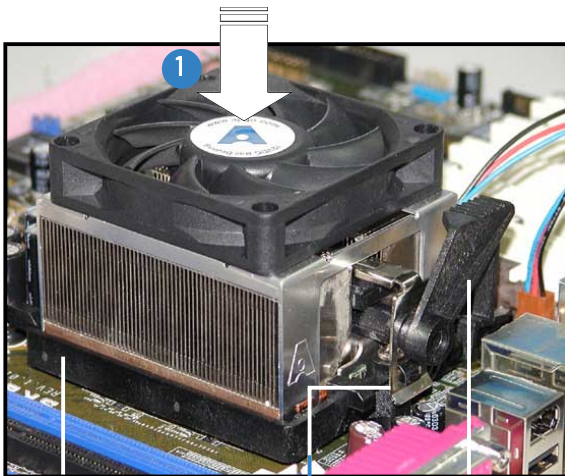


ATTENTION. Un module DDR DIMM est verrouillé par une encoche, de sorte qu'il ne peut entrer dans le socket que dans un seul sens. NE FORCEZ pas sur un module pour le faire entrer dans son socket pour ne pas l'endommager.

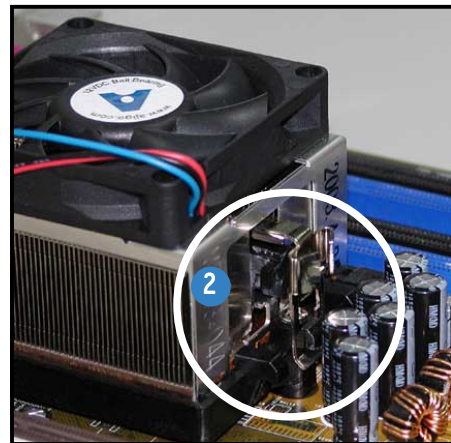
Installing the fan and heatsink assembly



- La base du module de rétention est déjà installée sur la carte mère lors de l'achat. Vous n'avez pas besoin d'enlever la base du module de rétention lors de l'installation du CPU ou de l'installation d'autres composants.
- Si vous avez acheté un assemblage CPU et ventilateur à part, vérifiez bien que la pâte thermique soit bien apposée sur le dissipateur du CPU ou sur le CPU avant de tout installer.



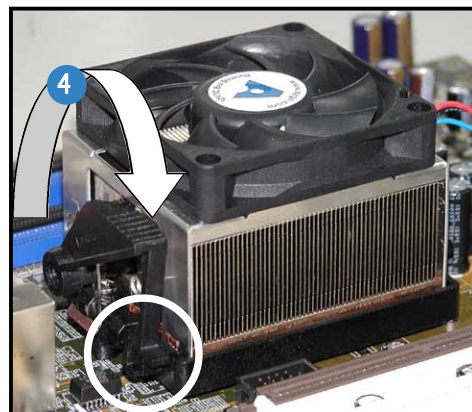
Base du module de rétention Bracket de rétention
Verrou du bracket de rétention



Attachez un bout du bracket de rétention à la base du module de rétention.



Alignez l'autre bout du bracket de rétention sur la base du module de rétention. Un clic sonore signifie que le bracket de rétention est bien en place.

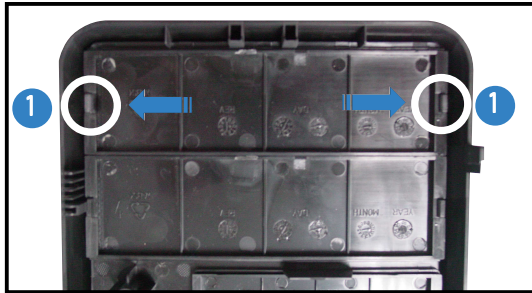


Poussez vers le bas le verrou du bracket vers le mécanisme de rétention pour fixer le système de refroidissement à la base du module.

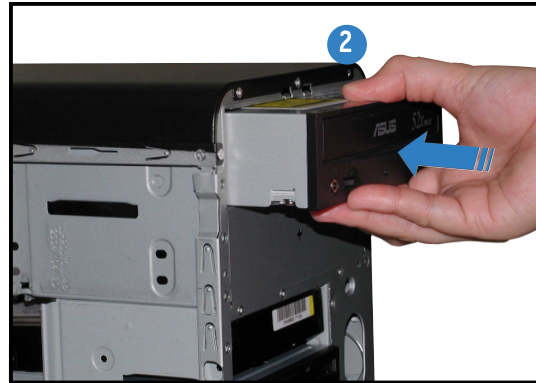


IMPORTANT. N'oubliez pas de brancher le connecteur CPU fan! Des erreurs de monitoring hardware risquent de se produire si vous ne le branchez pas.

Installer un lecteur/graveur optique

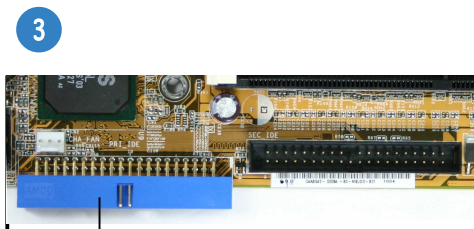
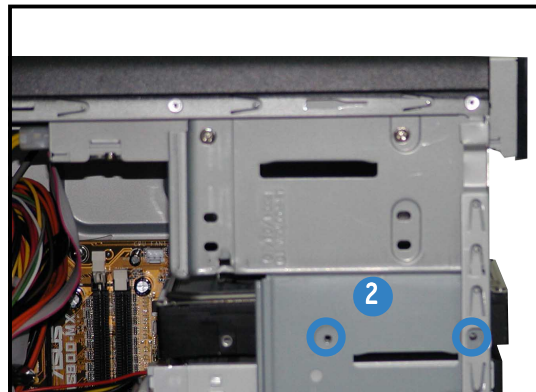
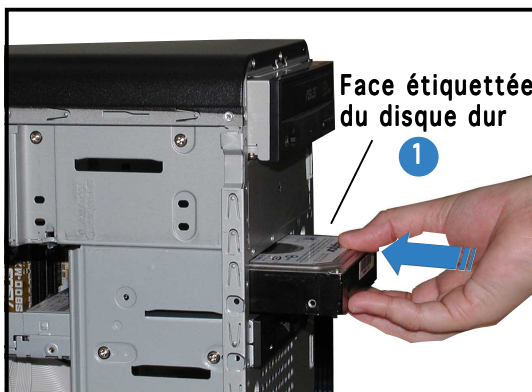


Retirez le cache de la baie.



Câble audio
Nappe IDE
Bande rouge vers la Pin 1
Câble d'alimentation

Installer un disque dur



Connecteur IDE primaire

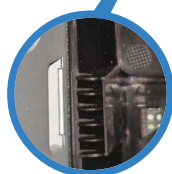


Nappe IDE
Câble d'alimentation

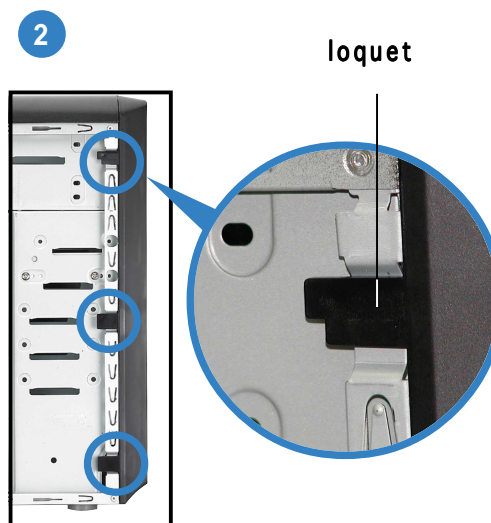
Connectez l'interface bleue de la nappe IDE au connecteur IDE primaire (connecteur bleu identifié PRI_IDE1) sur la carte mère.

Replacer le panneau latéral et la façade

Français



Loquet charnière



loquet

Verrouillez les loquets latéraux pour fixer la façade.



Screw

Vissez deux vis sur l'arrière.



IMPORTANT. Répétez les étapes 3 et 4 pour remplacer le panneau de l'autre côté.

ASUS[®]

Vintage-AE1

Barebone-System

Schnellstartanleitung

Deutsch



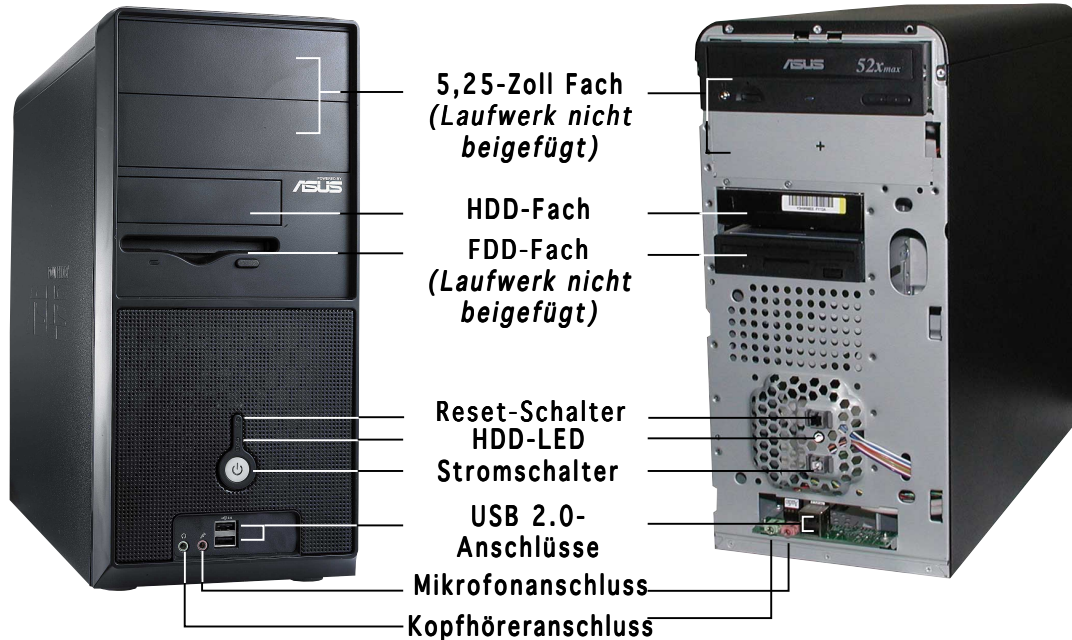
Frontseite



HINWEIS. Die Bilder in dieser Anleitung dienen nur als Beispiel. Beziehen Sie sich bitte auf das Benutzerhandbuch für ausführliche Informationen zu den Spezifikationen Ihres Systems.

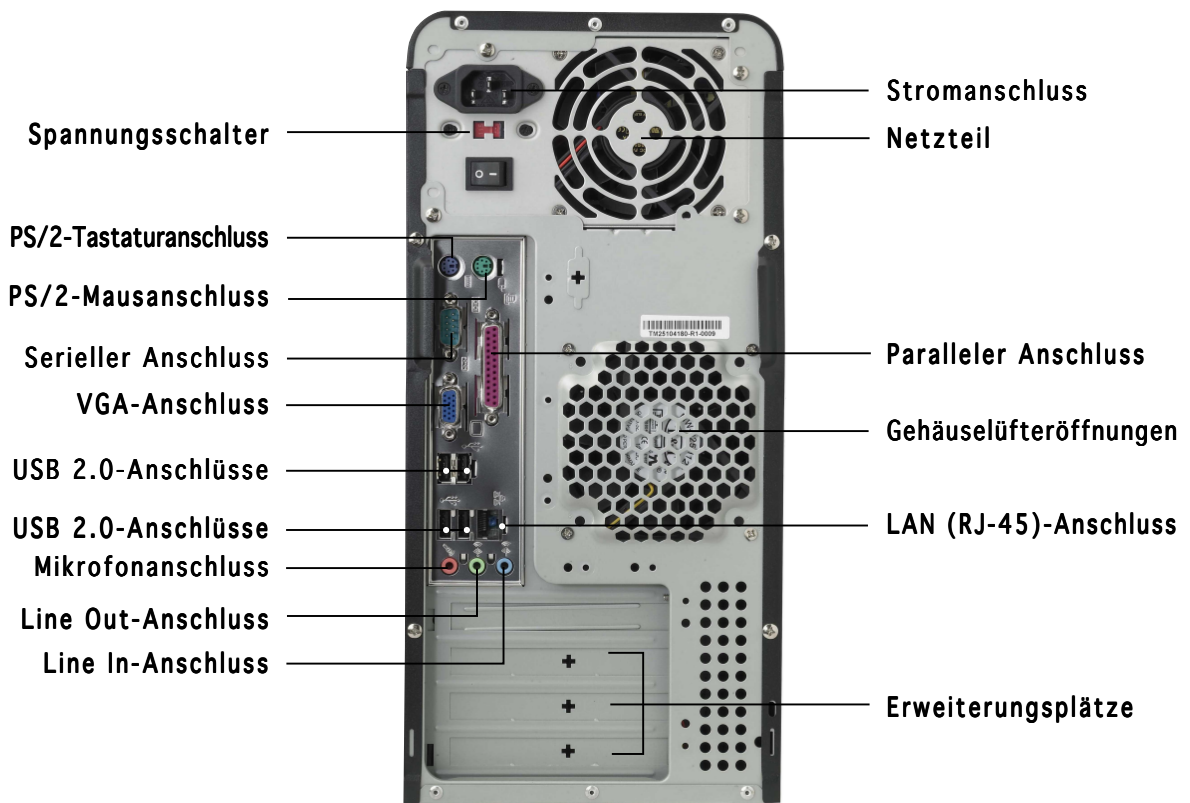
Extern

Intern



Deutsch

Rear panel features

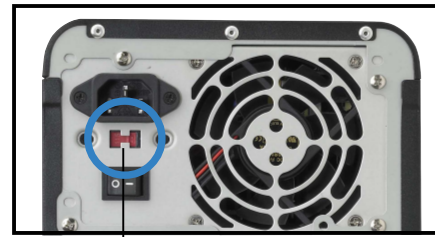


Spannungsschalter

Das Netzteil, das dem System beigelegt ist, ist mit einem Spannungsschalter unter dem Stromanschluss ausgestattet. Verwenden Sie diesen Schalter, um die passende Spannung entsprechend Ihrem Stromversorgungssystem in Ihrer Region auszuwählen.

Stellen Sie den Schalter auf 115V, wenn die Stromversorgung in Ihrer Region 100-127V ist.

Stellen Sie den Schalter auf 230V, wenn die Stromversorgung in Ihrer Region 200-240V ist.



115V/230V
Spannungsschalter



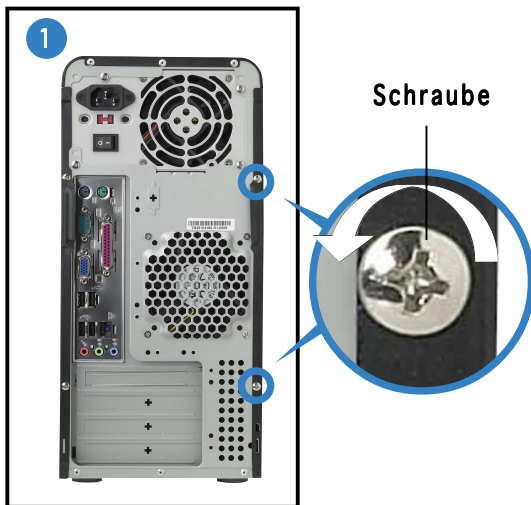
ACHTUNG. Das System wird schwer beschädigt, wenn der Schalter auf 115V eingestellt ist, aber eine Netzspannung von 230V verwendet wird!

Interne Komponenten



1. PFC-Netzteil
2. Motherboard
3. Zwei 5,25" Fächer für optische Laufwerke
4. 3,5" HDD-Laufwerkfach
5. 3,5" Diskettenlaufwerkfach
6. Festplattenfächer

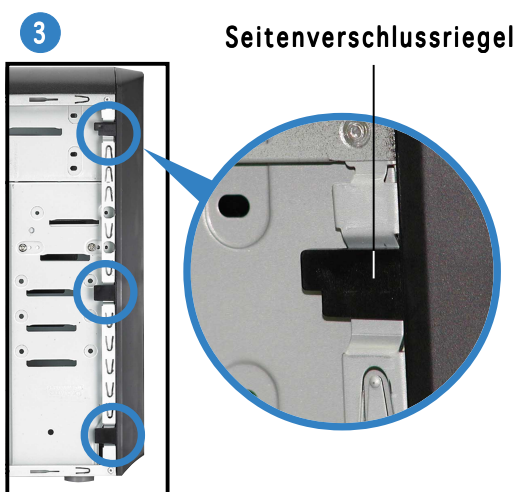
Entfernen der Seitenplatte und Frontabdeckung



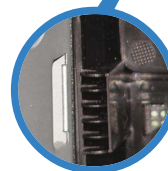
Entfernen Sie die zwei Schrauben an der Rückseite.



WICHTIG. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um die andere Seitenabdeckung zu entfernen.



Lösen Sie die Arretierung der Seitenverschlussriegel.



Drehen Sie die linke Kante der Frontblende nach außen und haken dann die scharnierartigen Riegel von den Löchern an der rechten Seite der Frontblende los.

Installieren einer CPU



ACHTUNG. Eine falsche Installation der CPU im Sockel kann zum Verbiegen der Kontaktstifte und schweren Schäden an der CPU führen!

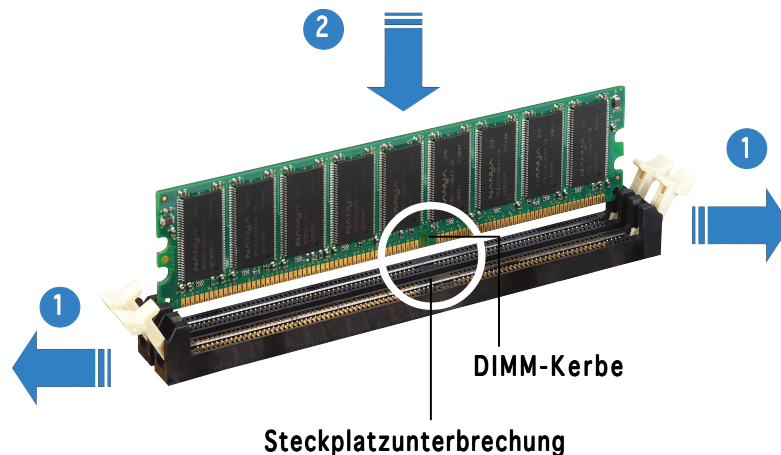


Ziehen Sie den Sockelhebel bis zu einem Winkel von 90°-100° hoch.

Richten Sie die CPU auf den Sockel aus, wobei das goldene Dreieck an einer CPU-Ecke auf das kleine Dreieck an einer Sockelecke ausgerichtet wird.

Deutsch

Installieren des Systemspeichers

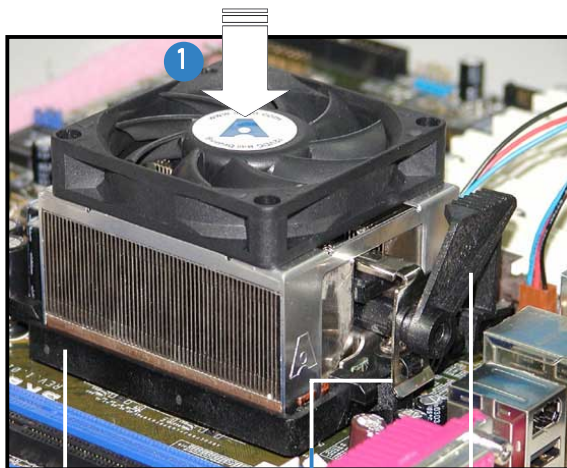


ACHTUNG. Ein DDR DIMM hat eine Kerbe, so dass es nur in eine Richtung passt. Stecken Sie ein DIMM nicht mit übermäßiger Kraft in einen Steckplatz ein, um Schäden am DIMM zu vermeiden.

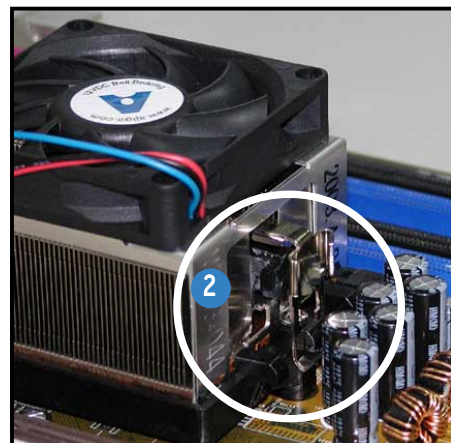
Installieren der Lüfter-Kühlkörper-Einheit



- Das Motherboard ist bereits vom Werk aus mit dem Halterungsmodulboden versehen. Der Halterungsmodulboden muss nicht entfernt werden, wenn Sie die CPU oder andere Motherboardkomponenten installieren.
- Wenn Sie eine separate CPU-Kühlkörper-Lüfter-Einheit gekauft haben, stellen Sie bitte sicher, dass Thermoschnittstellenmaterial richtig auf dem CPU-Kühlkörper oder der CPU angebracht ist, bevor Sie die Kühlkörper-Lüfter-Einheit installieren.



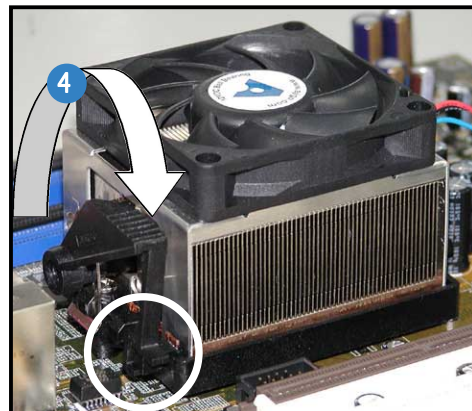
Halterungsmodulboden Haltebügel
Haltebügelverriegelung



Befestigen Sie ein Ende des Haltebügels an dem Halterungsmodulboden.



Richten Sie das andere Ende des Haltebügels auf den Halterungsmodulboden. Ein Klick-Geräusch deutet an, dass der Haltebügel richtig sitzt.

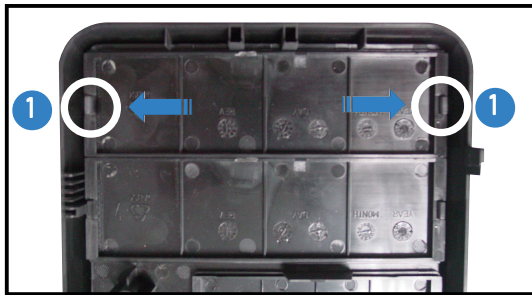


Drehen Sie die Haltebügelverriegelung am Halterungsmechanismus nach unten, um den Kühlkörper und den Lüfter an dem Halterungsmodulboden zu befestigen.

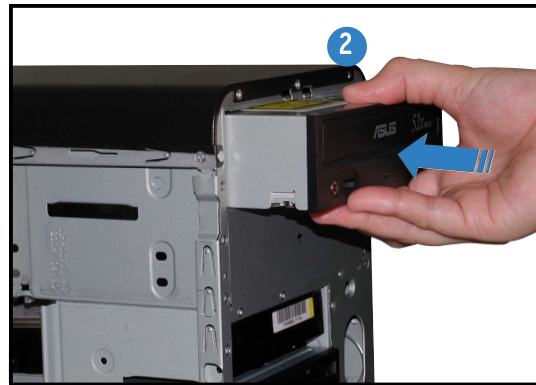


WICHTIG. Vergessen Sie nicht, den CPU-Lüfteranschluss zu verbinden! Hardwareüberwachungsfehler können die Folge sein, wenn Sie diesen Anschluss nicht verbinden.

Installieren eines optischen Laufwerks

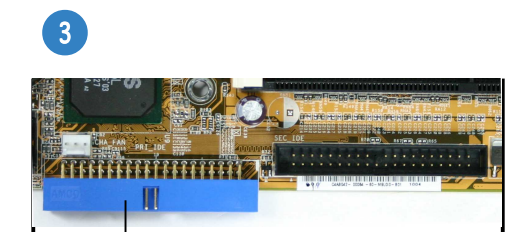
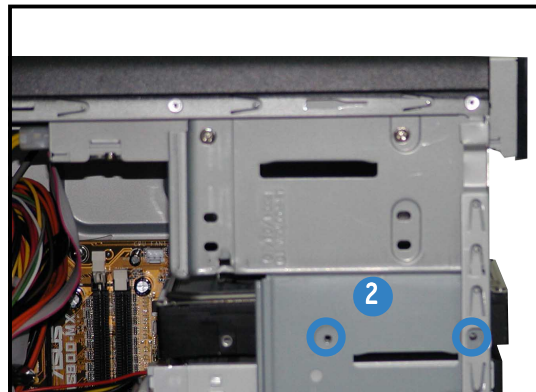
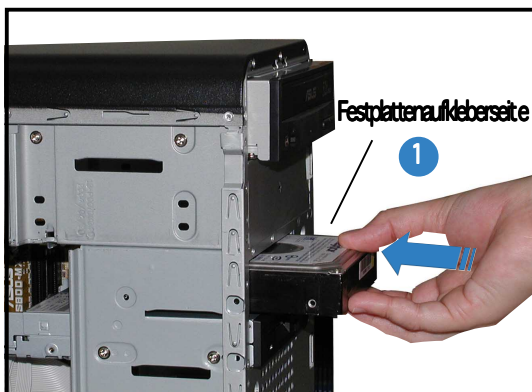


Entfernen Sie die Abdeckung des Laufwerkfachs.



Audiokabel
IDE-Flachbandkabel
Roter Strich auf Pol 1
Stromkabel

Installieren einer Festplatte



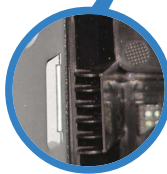
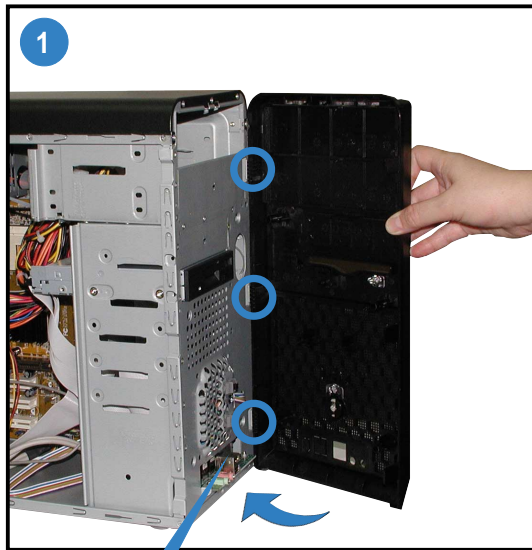
Primärer IDE-Anschluss



IDE-Flachbandkabel
Stromkabel

Verbinden Sie den blauen Anschluss des IDE-Flachbandkabels mit dem primären IDE-Anschluss (blau und als PRI_IDE1 bezeichnet) am Motherboard.

Wieder Anbringen der Seitenplatte und Frontabdeckung



Scharnierartiger Riegel



Seitenverschlussriegel

Rasten Sie die Seitenverschlussriegel ein, um die Frontblende zu befestigen.



Schraube

Drehen Sie zwei Schrauben in die Rücktafel ein.



WICHTIG. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um die andere Seitenabdeckung anzubringen.

ASUS[®]

Vintage-AE1

Sistema Barebone

Guida all'installazione veloce

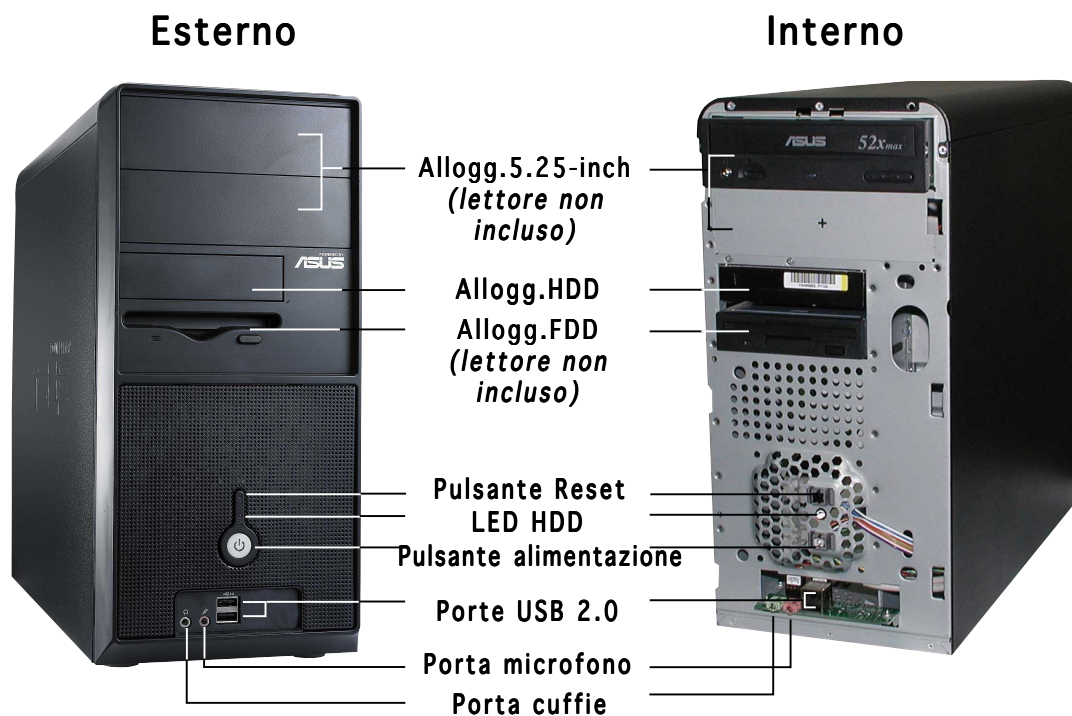


Italiano

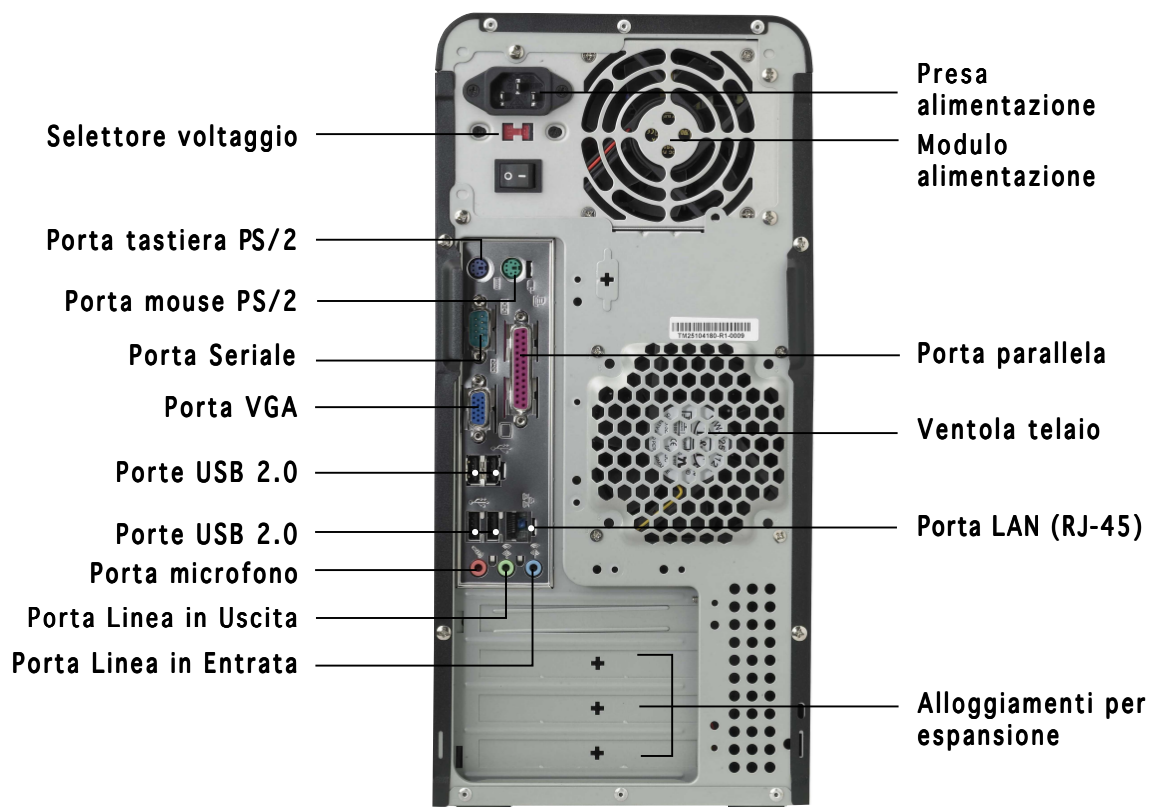
Funzionalità del pannello anteriore



NOTA. Le foto presenti in questa guida sono di solo riferimento. Per informazioni più dettagliate sul sistema, fare riferimento alla guida utente.



Funzionalità del pannello posteriore



Selettore di voltaggio

Il sistema di alimentazione switching fornito con il sistema ha un selettore di voltaggio posto sotto la presa di alimentazione. Utilizzare questo interruttore per selezionare il voltaggio appropriato in base alla propria zona.

Se il voltaggio è di 100-127 V, impostare l'interruttore su 115 V.

Se è di 200-240 V, impostare l'interruttore su 230 V.



Selettore voltaggio
115 V/230 V



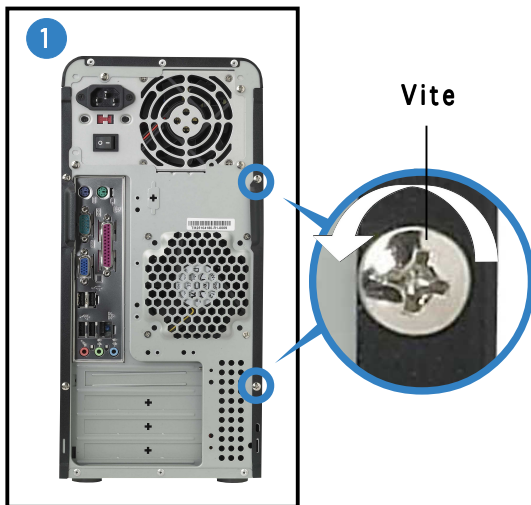
ATTENZIONE.
Impostare l'interruttore su 115 V dove si utilizzano 230 V danneggia seriamente il sistema!

Componenti interni



1. Alimentatore PFC
2. Scheda madre
3. Due alloggiamenti per lettore ottico da 5.25"
4. Alloggiamento HDD 3.5"
5. Alloggiamento floppy da 3.5"
6. Alloggiamenti disco fisso

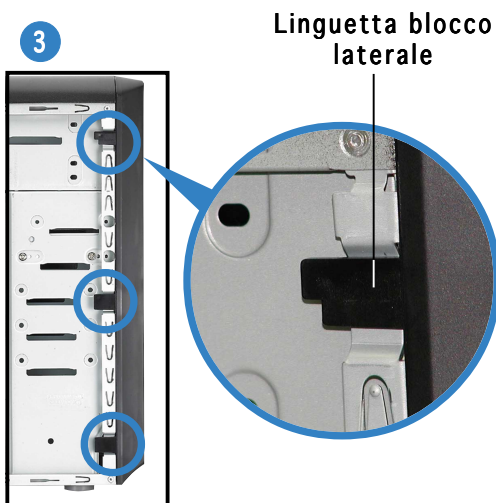
Rimozione della placca laterale e del coperchio anteriore



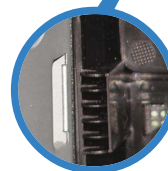
Rimuovere le due viti del pannello posteriore.



IMPORTANTE. Ripetere le operazioni 1 e 2 per rimuovere la placca dell'altro lato.



Rilasciare le linguette di blocco laterali.

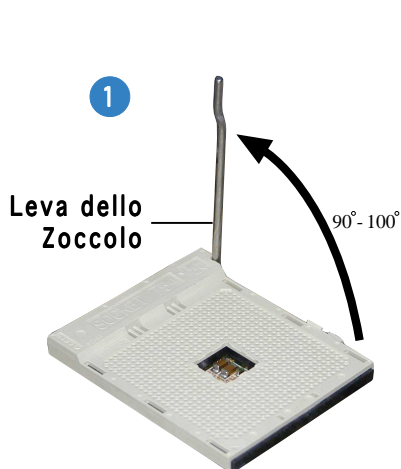


Ruotare l'estremità sinistra del pannello anteriore verso l'esterno, poi sganciare le linguette a cerniera dai fori sul lato destro del pannello anteriore.

Installazione della CPU



ATTENZIONE. L'installazione scorretta della CPU nello zoccolo potrebbe piegare i pin e danneggiare seriamente la CPU!

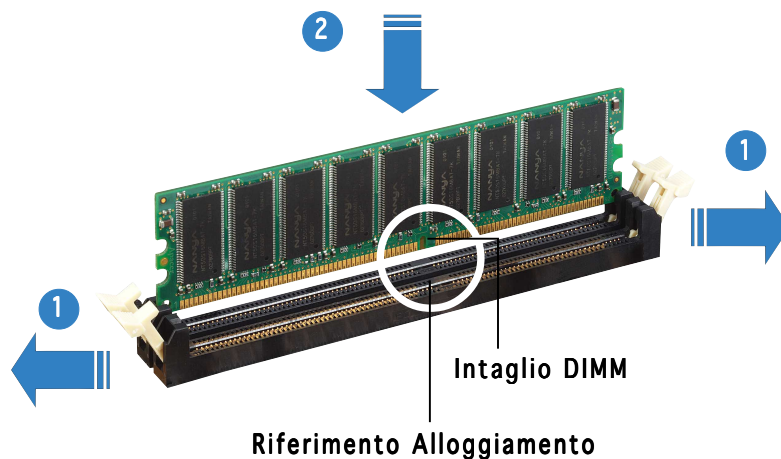


Sollevare la leva dello zoccolo con un angolo di 90°-100°.



Posizionare la CPU sopra lo zoccolo in modo tale che l'angolo della CPU con il triangolo dorato combaci con l'angolo dello zoccolo dove è presente un piccolo triangolo.

Installazione della memoria di sistema

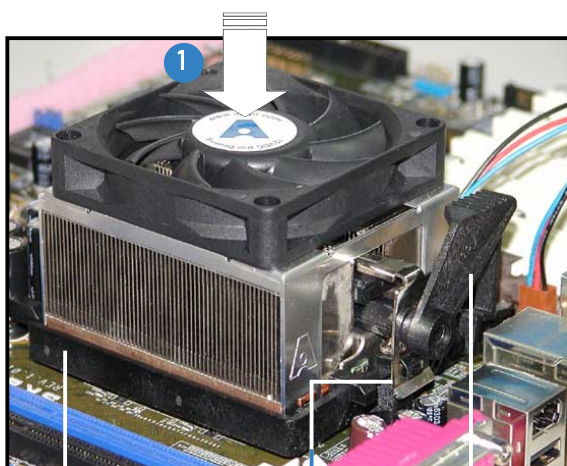


ATTENZIONE. La DIMM DDR può coincidere con la tacca in una sola direzione. NON forzare la DIMM nello zoccolo per evitare di danneggiarla.

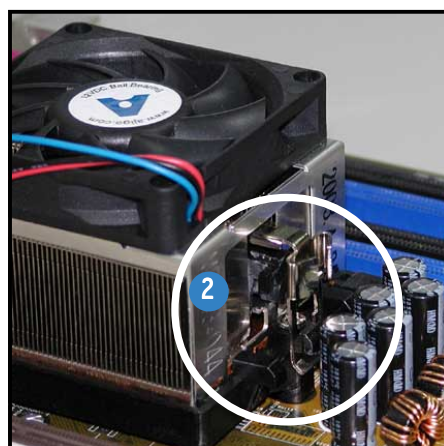
Installazione della ventola e montaggio del dissipatore



- La base di ritenzione viene già installata sulla scheda madre fin dall'acquisto. Non si deve rimuovere la base di ritenzione durante l'installazione della CPU o di altri componenti della scheda madre.
- Se viene acquistato a parte un dissipatore e relativa ventola per la CPU, assicurarsi che venga applicato sulla CPU o sul suo dissipatore il Materiale di Trasferimento Termico prima di procedere con l'installazione.



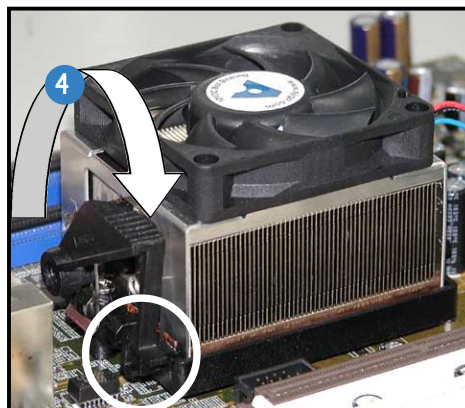
Base di ritenzione Supporto di ritenzione
Blocco del supporto di ritenzione



Attaccare un'estremità del supporto di ritenzione alla base del modulo di ritenzione.



Allineare l'altra estremità del supporto di ritenzione alla base del modulo. Un suono tipo "clic", indicherà che il supporto di ritenzione è posizionato nel suo alloggiamento.

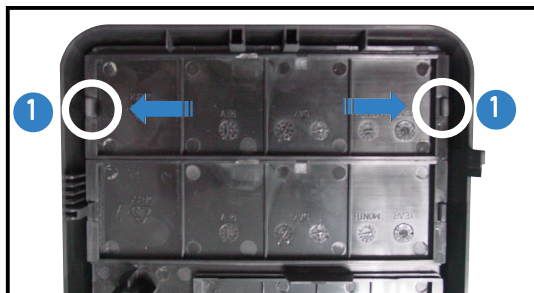


Premere verso il basso il blocco per il supporto di ritenzione sul meccanismo di bloccaggio per assicurare il dissipatore e la ventola sulla base.

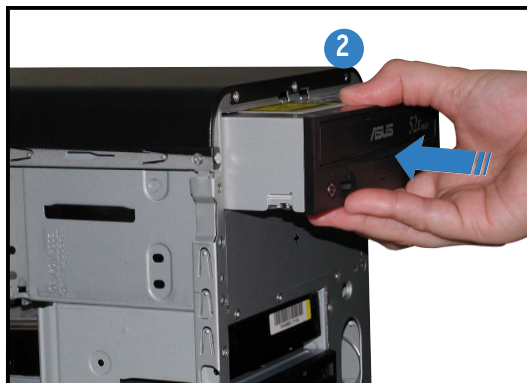


IMPORTANTE. Non dimenticare di collegare il connettore della ventola della CPU! Si possono verificare errori nel monitoraggio dell'hardware.

Installazione del lettore ottico

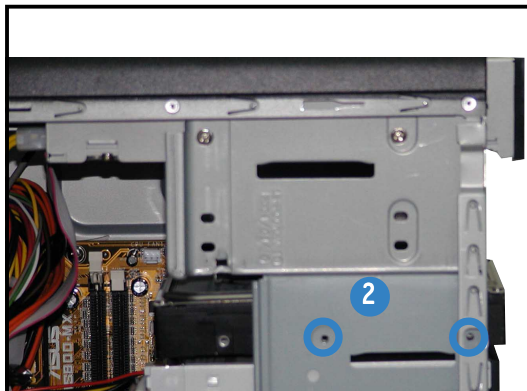
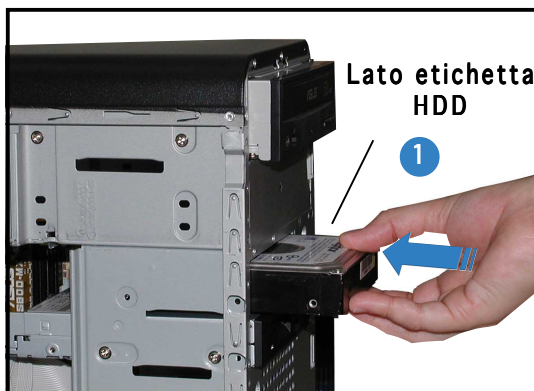


Rimuovere il coperchio del lettore.



Cavo audio
Cavo IDE
Banda rossa indicatrice PIN1
Cavo Alimentazione

Installazione del disco fisso



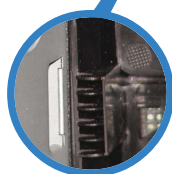
Connettore IDE Primario



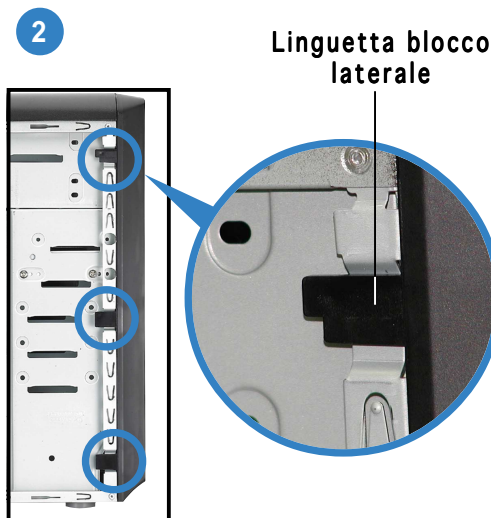
Cavo IDE
Cavo Alimentazione

Collegare l'interfaccia blu del cavo IDE al connettore IDE principale (connettore blu denominato PRI_IDE1) della scheda madre.

Riposizionamento della placca laterale e del coperchio anteriore

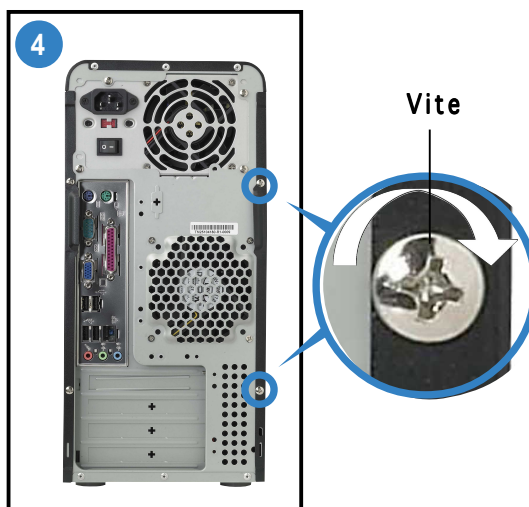


Linguetta a cerniera



Linguetta blocco laterale

Far scattare le linguette di blocco laterali per assicurare il pannello anteriore.



Vite

Avvitare le due viti del pannello posteriore.



IMPORTANTE. Ripetere le operazioni 3 e 4 per riposizionare l'altra placca laterale.

ASUS[®]

Vintage-AE1

Sistema barebone

Guía rápida de inicio



Español

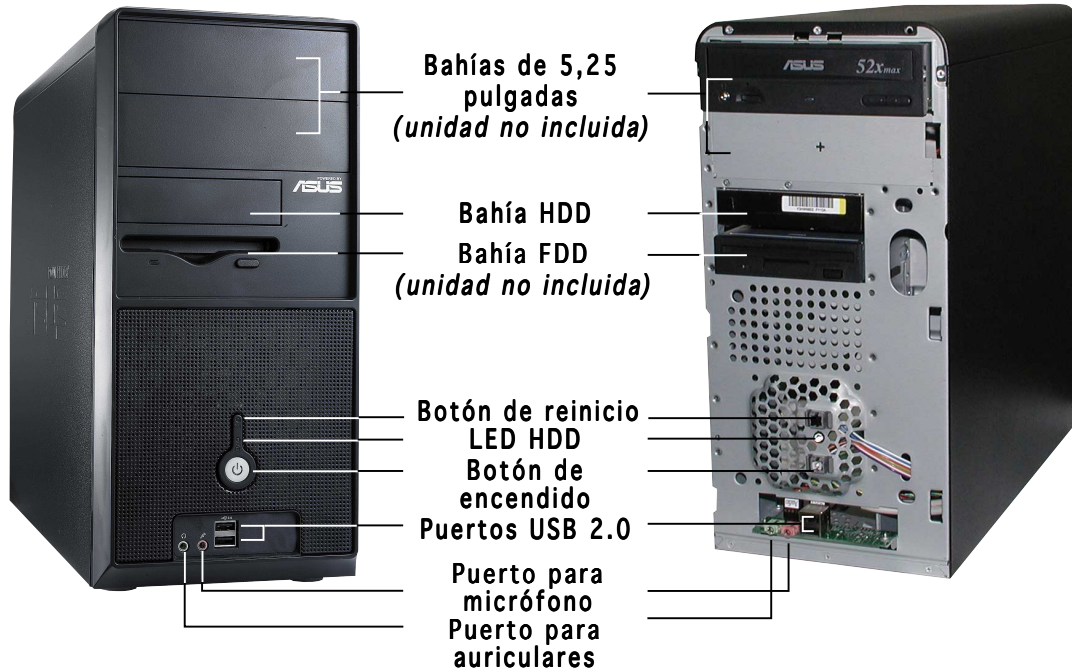
Características del panel frontal



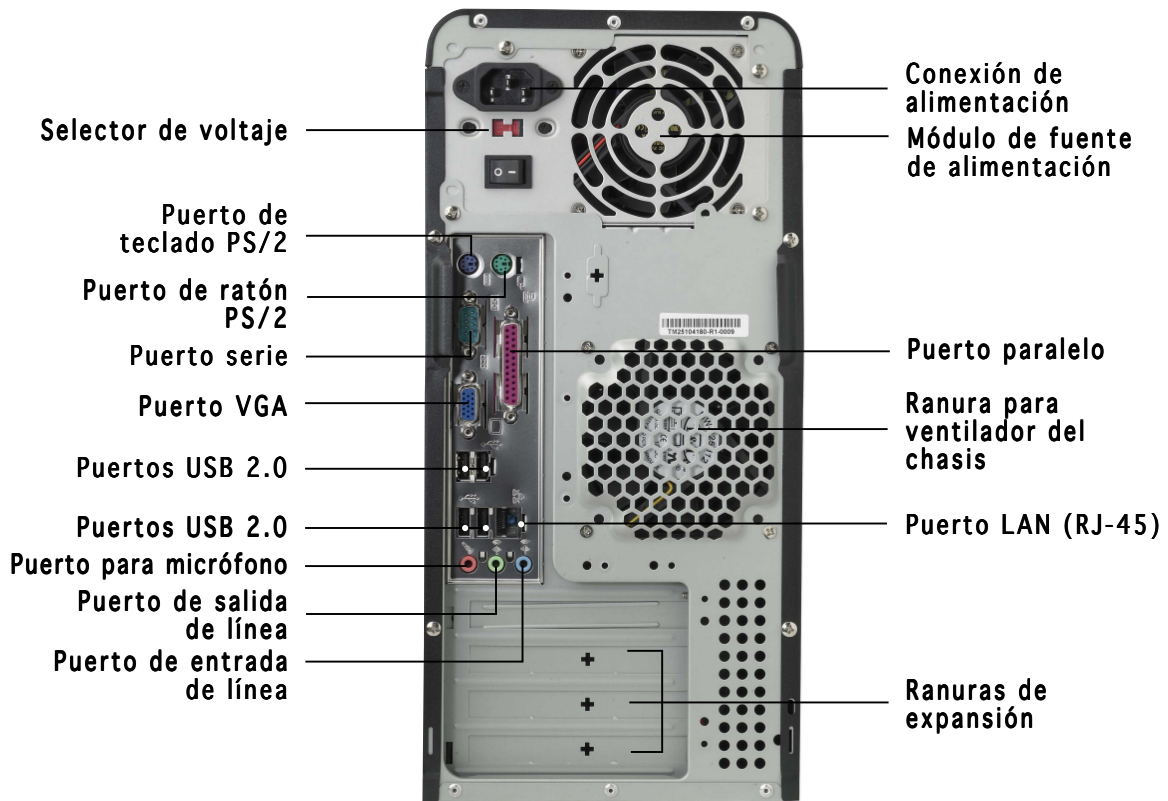
NOTA. Las fotos sirven únicamente de referencia. Para obtener información detallada acerca de las especificaciones del sistema, consulte la guía del usuario.

Externa

Interna



Características del panel posterior

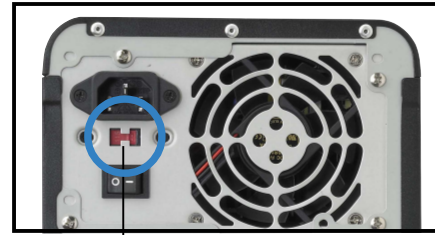


Selector de voltaje

La fuente de alimentación de encendido que acompañaba al sistema dispone de un interruptor de selección de voltaje situado debajo de la conexión de alimentación. Utilice este interruptor para seleccionar el voltaje adecuado según el suministro de su área.

Si la fuente de voltaje de su área es de 100-127V, ajuste el interruptor en 115.

Si la fuente de voltaje de su área es de 200-240V, ajuste el interruptor en 230V.



115V/230V
Selector de voltaje



PRECAUCIÓN. ¡Si establece el conmutador en 115 V en un entorno de 230 V, el sistema resultará gravemente dañado!

Componentes internos



1. Fuente de alimentación PFC
2. Placa base
3. Dos bahías para unidad óptica de 5,25"
4. Bahía para unidad HDD de 3,5"
5. Bahía para unidad de disquete de 3,5"
6. Bahías de la unidad de disco duro

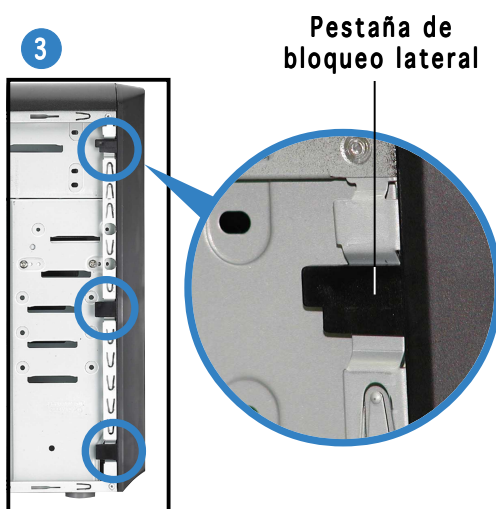
Extracción de la placa lateral y de la cubierta frontal



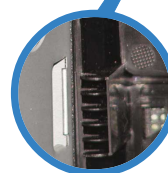
Retire los dos tornillos situados en el panel posterior.



IMPORTANTE. Repita los pasos 1 y 2 para quitar la placa del otro lateral.



Libere las pestañas laterales de bloqueo.



Pestaña con forma de bisagra

Deslice el borde de la izquierda del panel frontal hacia fuera, a continuación, desenganche las pestañas en forma de bisagras de los orificios situados a la derecha del panel frontal.

Instalación de una CPU



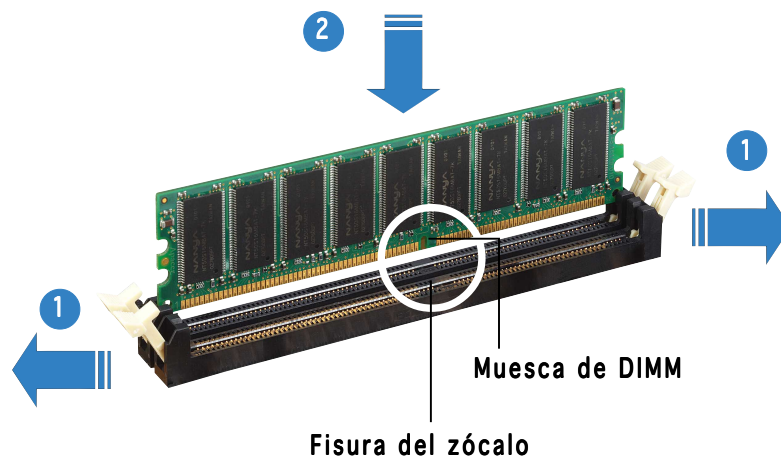
PRECAUCIÓN. ¡Una instalación incorrecta de la CPU en el zócalo podría doblar los contactos y dañar seriamente la CPU!



Levante la palanca del zócalo formando un ángulo de 90°-100°.

Coloque el procesador sobre el zócalo de forma que la esquina de aquél que tiene el triángulo dorado coincida con la esquina del zócalo que tiene un triángulo pequeño.

Instalación de la memoria del sistema

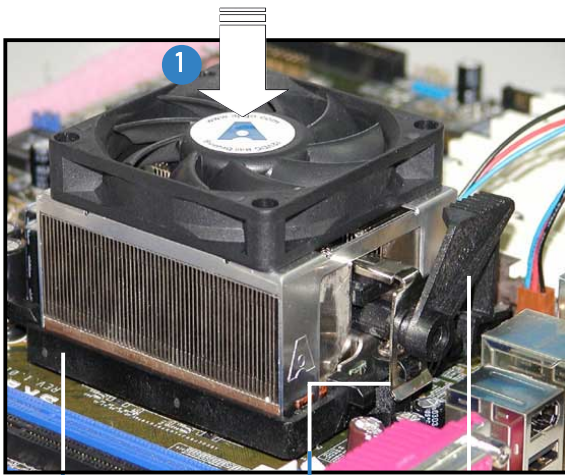


PRECAUCIÓN. Una DIMM DDR se fabrica con una protuberancia de forma que encaje sólo en una dirección. NO fuerce la DIMM dentro de un zócalo para evitar daños en la DIMM.

Instalación del ventilador y montaje del disipador de calor



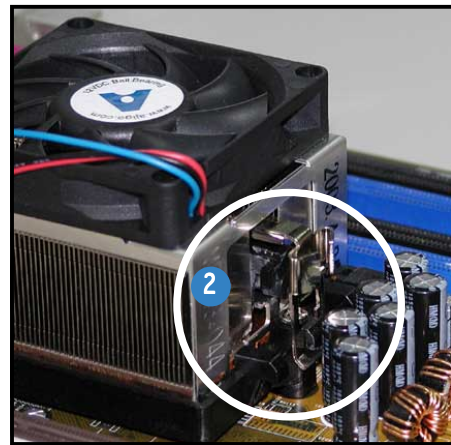
- La base del módulo de anclaje ya está instalada en la placa base de fábrica. No es necesario retirar la base del módulo de anclaje cuando instale el procesador o instale otros componentes de la placa base.
- Si adquirió un módulo de ventilador y un disipador para procesador independientes, asegúrese de que el material de contacto térmico está correctamente aplicado al procesador antes de instalar dicho disipador y módulo del ventilador.



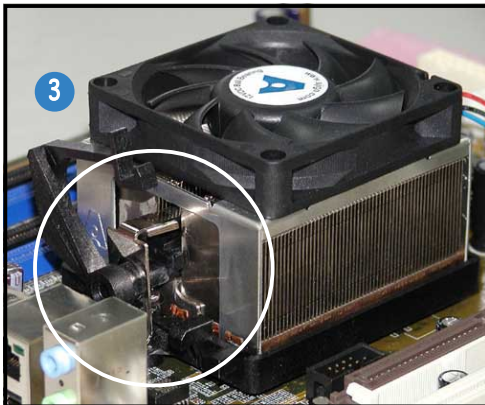
Base del módulo de anclaje

Soporte de fijación

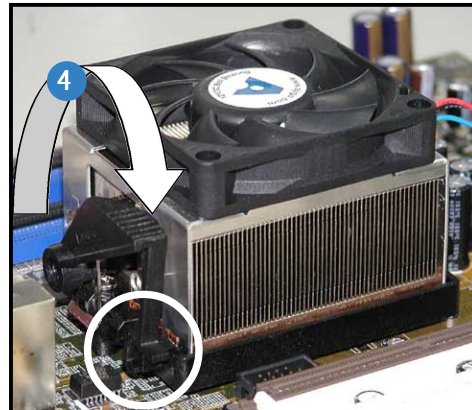
Cierre del soporte de fijación



Una un extremo del soporte de fijación a la base del módulo de anclaje.



Alinee el otro extremo del soporte de fijación a la base del módulo de anclaje. Un sonido en forma de clic indicará A que el soporte de fijación se ha encajado en su lugar.

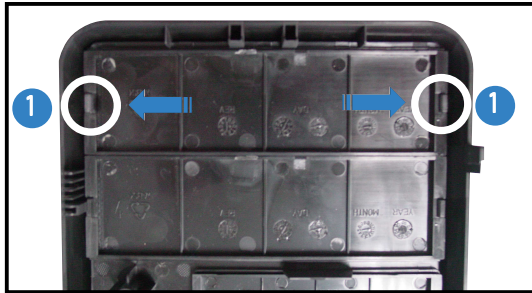


Presione el cierre del soporte sobre el mecanismo de anclaje para fijar el disipador y el ventilador a la base del módulo.

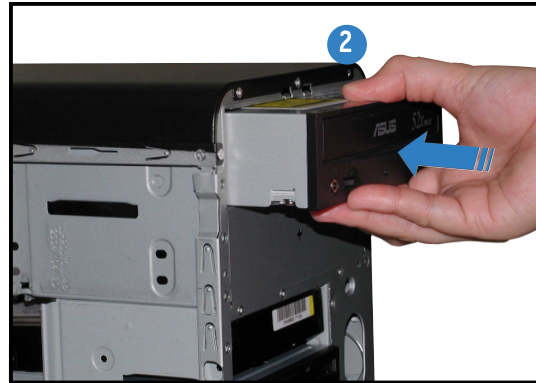


IMPORTANTE. No olvide conectar la conexión del ventilador de la CPU. Pueden producirse errores de control de hardware si no se conecta esta conexión.

Instalación de una unidad óptica

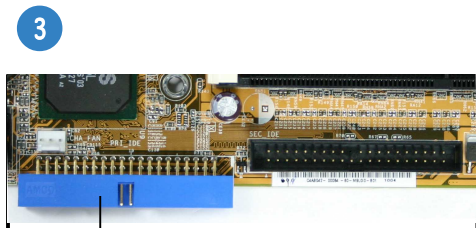
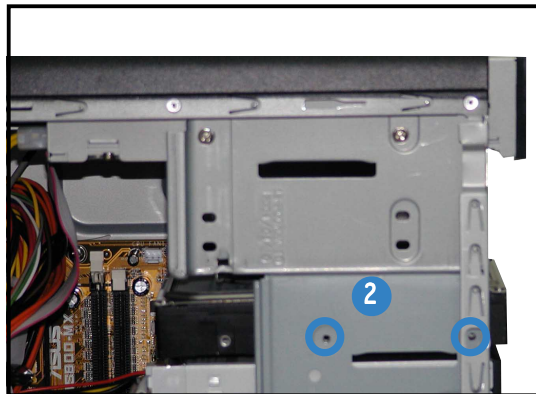
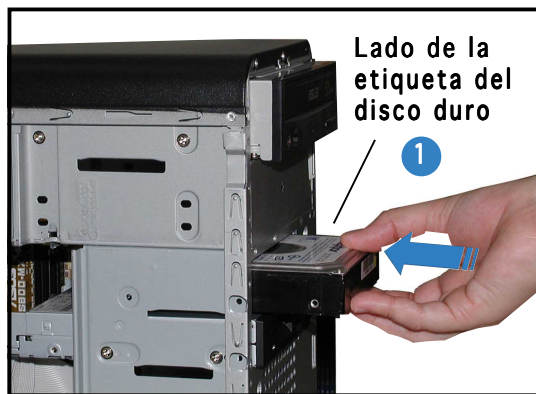


Retire la placa de la bahía de la unidad.



Audio cable
Cable de cinta IDE
Red stripe to pin 1
Cable de alimentación

Instalación de la unidad de disco duro



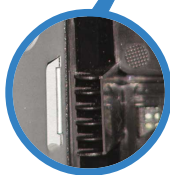
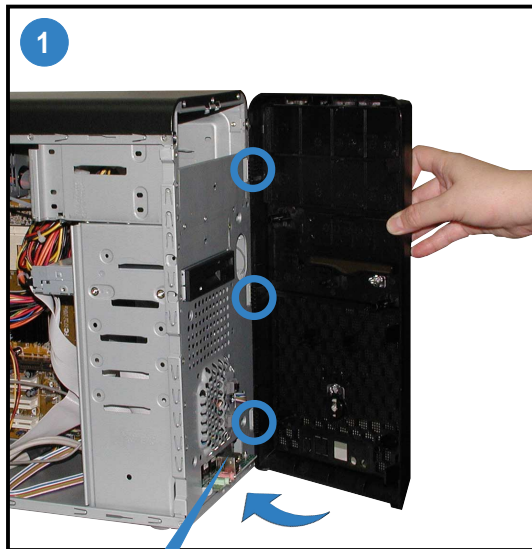
Conector IDE principal



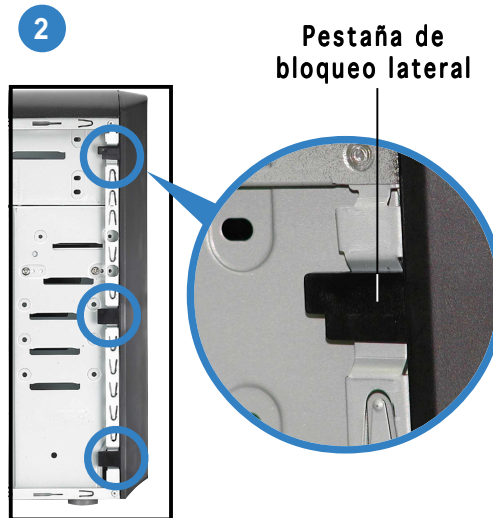
Cable de cinta IDE
Cable de alimentación

Enchufe la interfaz de color azul del cable de cinta IDE al conector IDE principal (conector de color azul con la etiqueta PRI_IDE1) de la placa base.

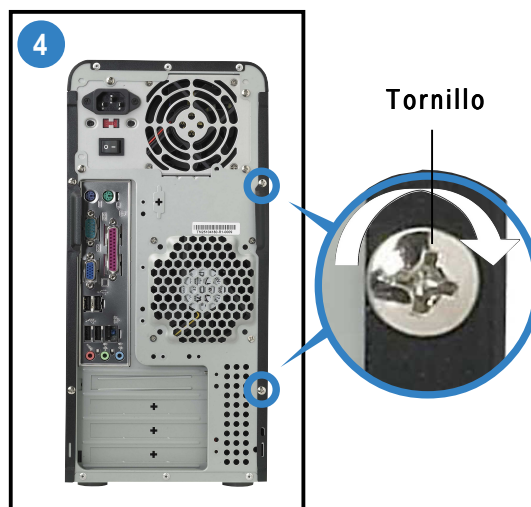
Extracción de la placa lateral y de la cubierta frontal



Pestaña con forma de bisagra



Deslice las pestañas de bloqueo laterales para asegurar el panel frontal.



Coloque dos tornillos e el panel posterior.



IMPORTANTE. Repita los pasos 3 y 4 para volver a colocar la placa del otro lateral.

ASUS[®]

Vintage-AE1

Barebone-система

Краткое руководство по установке



Русский

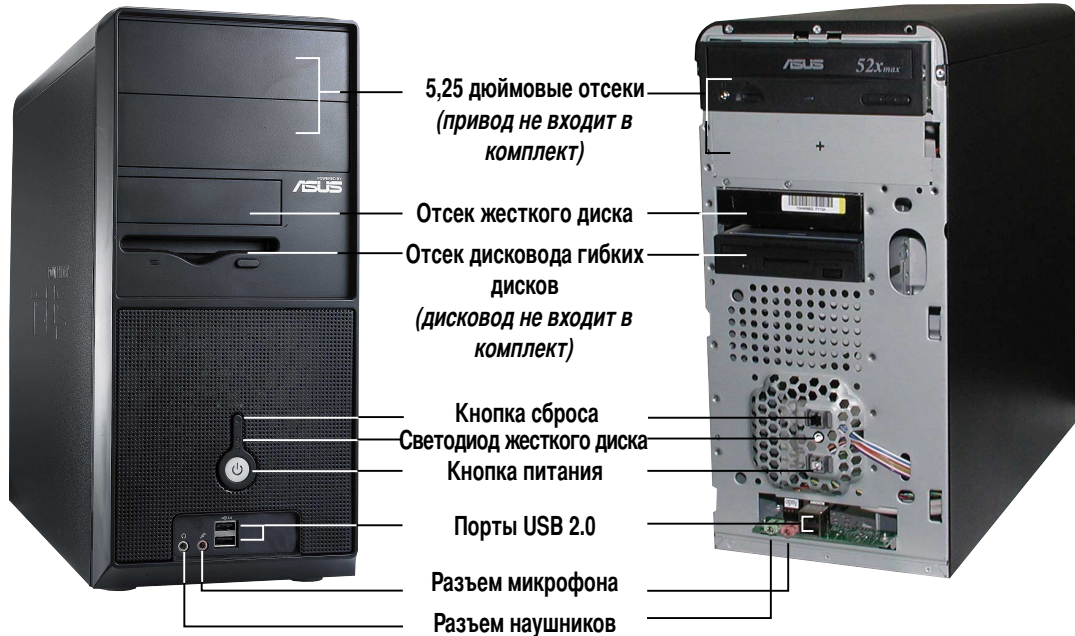
Конструкция передней панели



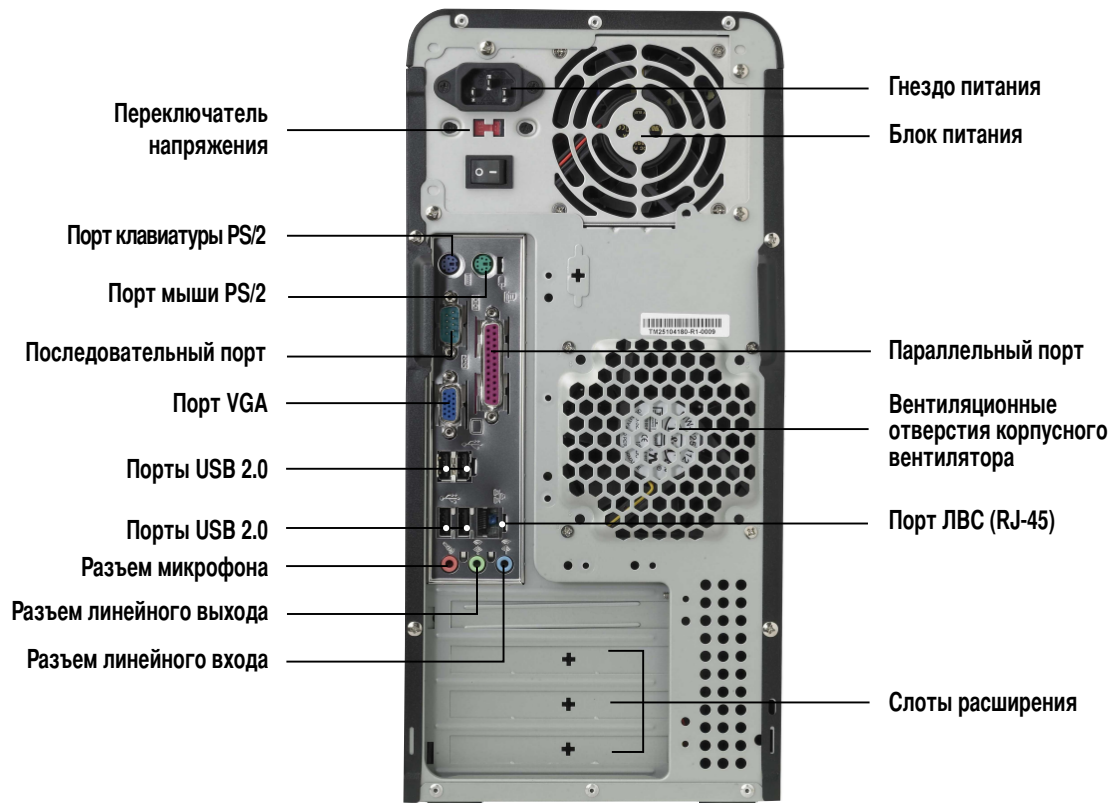
ПРИМЕЧАНИЕ. Фотографии в данном руководстве предназначены только для справки. Дополнительную информацию по техническим характеристикам системы см. в руководстве пользователя.

Наружные элементы

Внутренние элементы



Конструкция задней панели



Переключатель напряжения

Импульсный блок питания, поставляемый с системой, оснащен переключателем напряжения, находящимся под гнездом питания. Используйте данный переключатель для выбора напряжения, соответствующего напряжению питания в Вашем регионе.

Если напряжение местной электросети составляет 100-127 В, установите переключатель на 115 В.

Если напряжение местной электросети составляет 200-240 В, установите переключатель на 230 В.



Переключатель
напряжения 115 В/230 В



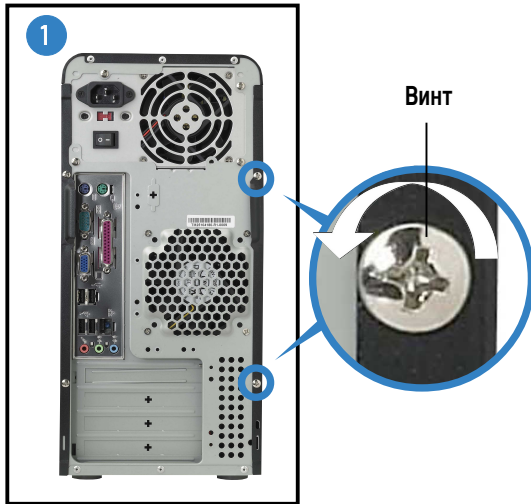
ВНИМАНИЕ. Установка переключателя в положение 115 В при напряжении в электросети 230 В приведет к серьезному повреждению системы!

Внутренние компоненты



1. Блок питания с коррекцией коэффициента мощности (PFC)
2. Системная плата
3. Два 5,25-дюймовых отсека для оптических приводов
4. Отсек для 3,5-дюймового жесткого диска
5. 3,5-дюймовый отсек дисководов гибких дисков
6. Отсеки жестких дисков

Снятие боковой панели и передней крышки

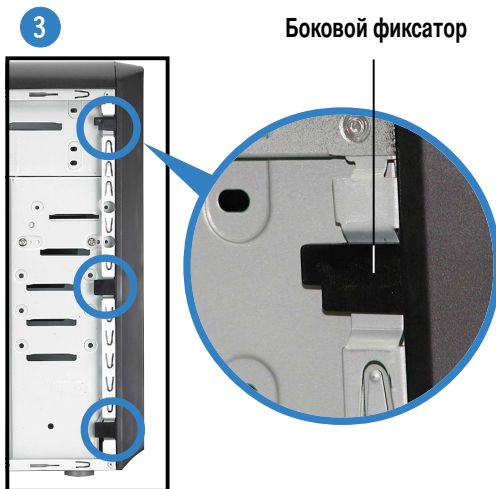


Отвинтите два винта с задней панели.

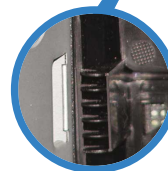


ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

Повторите шаги 1 и 2, чтобы снять другую боковую панель.



Разблокируйте боковые фиксаторы.



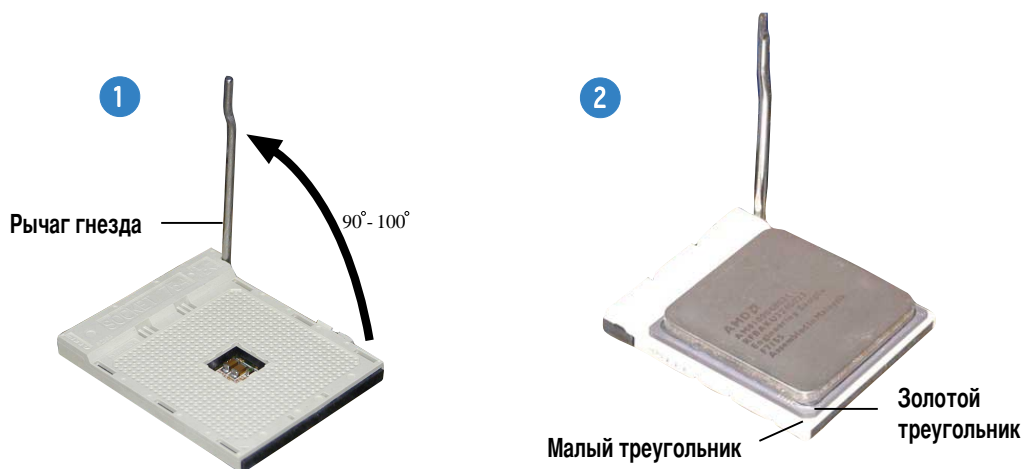
Шарнирный фиксатор

Поверните левый край передней панели наружу, затем открепите шарнирные фиксаторы из отверстий с правой стороны передней панели.

Установка ЦП



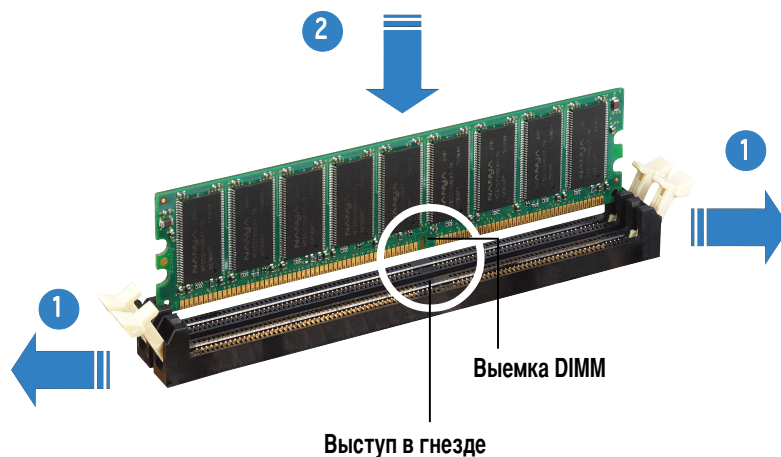
ВНИМАНИЕ. При неправильной установке ЦП в гнездо могут изогнуться выводы и произойти серьезное повреждение процессора.



Поднимите рычаг гнезда на угол $90^{\circ} - 100^{\circ}$.

Расположите ЦПУ над гнездом так, чтобы угол ЦПУ с золотым треугольником соответствовал углу гнезда с малым треугольником.

Установка оперативной памяти

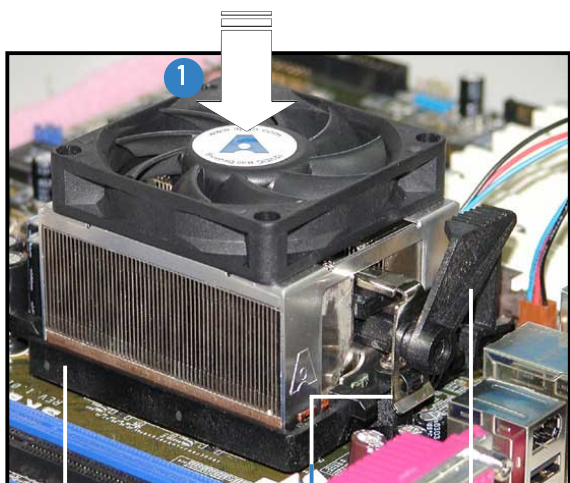


ВНИМАНИЕ. Модуль DDR DIMM снабжен выемкой, чтобы его можно было установить только в одном направлении. НЕ применяйте силу при установке модуля DIMM в гнездо, чтобы предотвратить его повреждение.

Установка блока вентилятора и радиатора



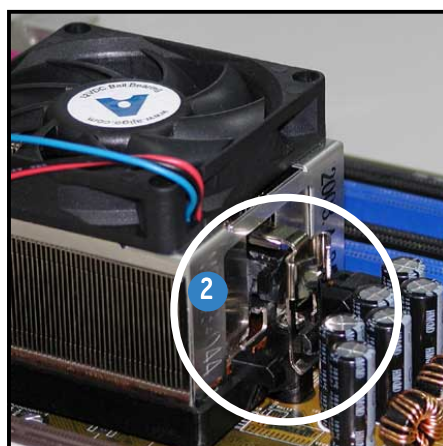
- Основание модуля крепления уже установлено на материнской плате ана момент приобретения. Не требуется демонтировать основание модуля крепления при установке ЦПУ или установке других компонент материнской платы.
- Если Вы приобрели сборку радиатора и вентилятора для ЦПУ отдельно, перед их установкой убедитесь в том, что термоизоляционный материал нанесен на радиатор ЦПУ или на ЦПУ надлежащим образом.



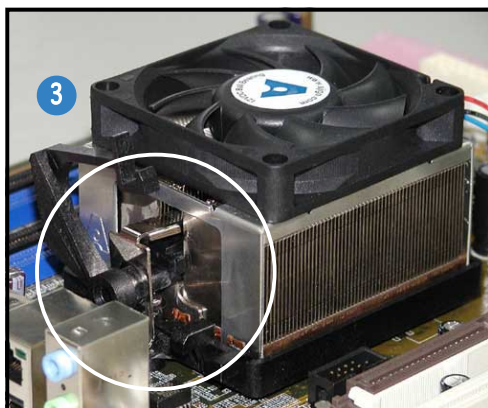
Основание модуля крепления

Скоба крепления

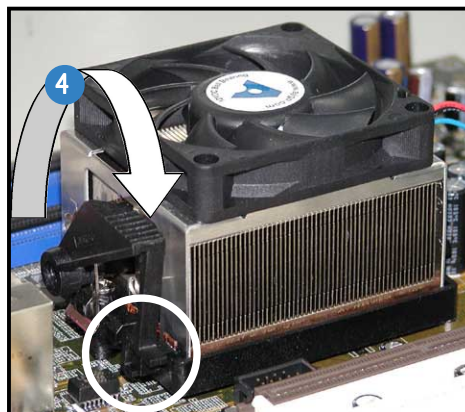
Защелка скобы крепления



Прикрепите один конец скобы крепления к базе модуля крепления



Выровняйте другой конец скобы крепления и основание модуля крепления. Щелчок означает, что скоба крепления установлена правильно.

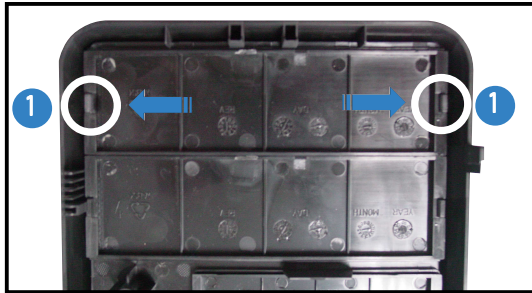


Надавите на защелку скобы крепления на механизме крепления, чтобы закрепить радиатор и вентилятор на основании модуля.

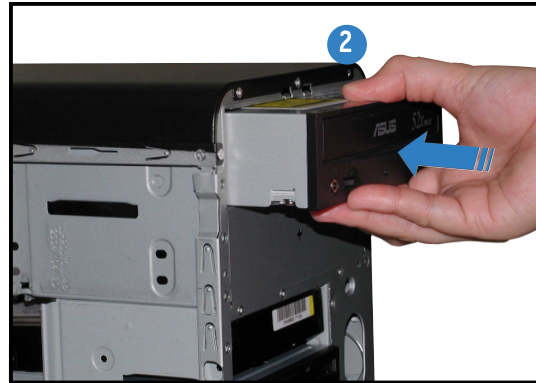


ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Не забудьте подключить разъем вентилятора ЦПУ! Если не подключить этот разъем, могут возникнуть ошибки мониторинга оборудования.

Установка оптического привода

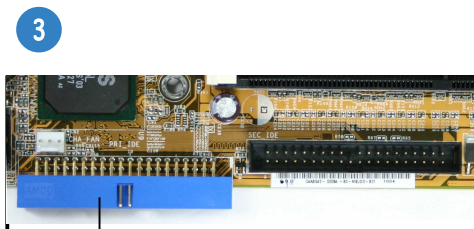
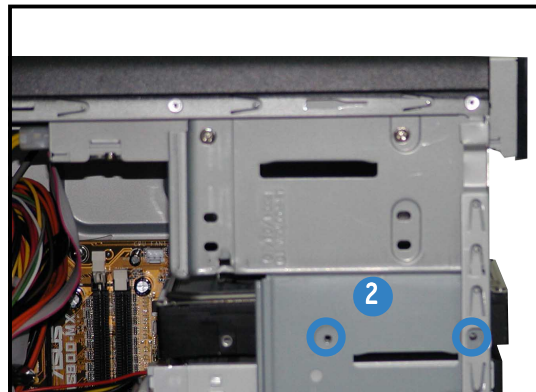


Снимите панель отсека привода.



Аудиокабель
IDE-шлейф
Красная полоска к Контакту 1
Кабель питания

Установка жесткого диска



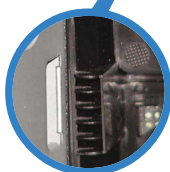
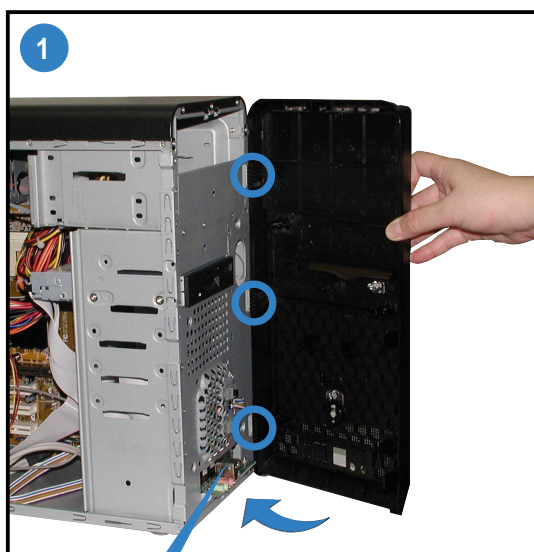
Разъем первичного контроллера IDE



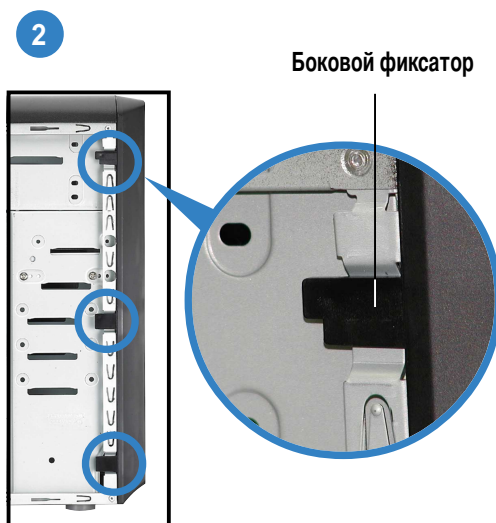
IDE-шлейф
Кабель питания

Подключите голубой разъем IDE-шлейфа к разъему первичного канала IDE (голубой разъем, обозначенный PRI_IDE1) системной платы.

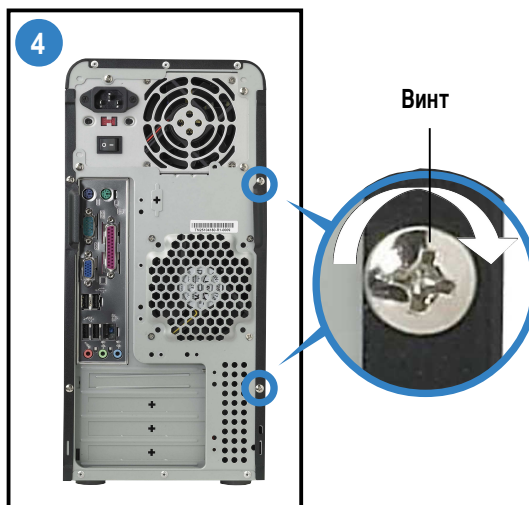
Установка боковой панели и передней крышки



Шарнирный фиксатор



Защелкните боковые фиксаторы для закрепления передней панели.



Вверните два винта на задней панели.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Повторите шаги 3 и 4, чтобы установить другую боковую панель.

ASUS[®]

Vintage-AE1

Sistema barebone

Guia de consulta rápida



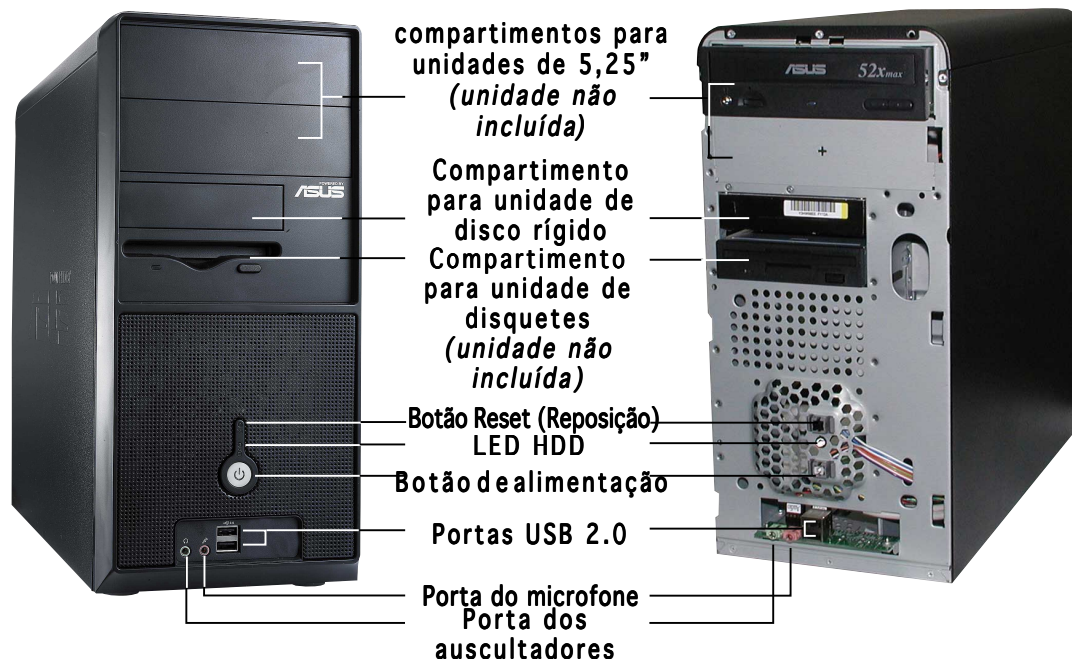
Características do painel frontal



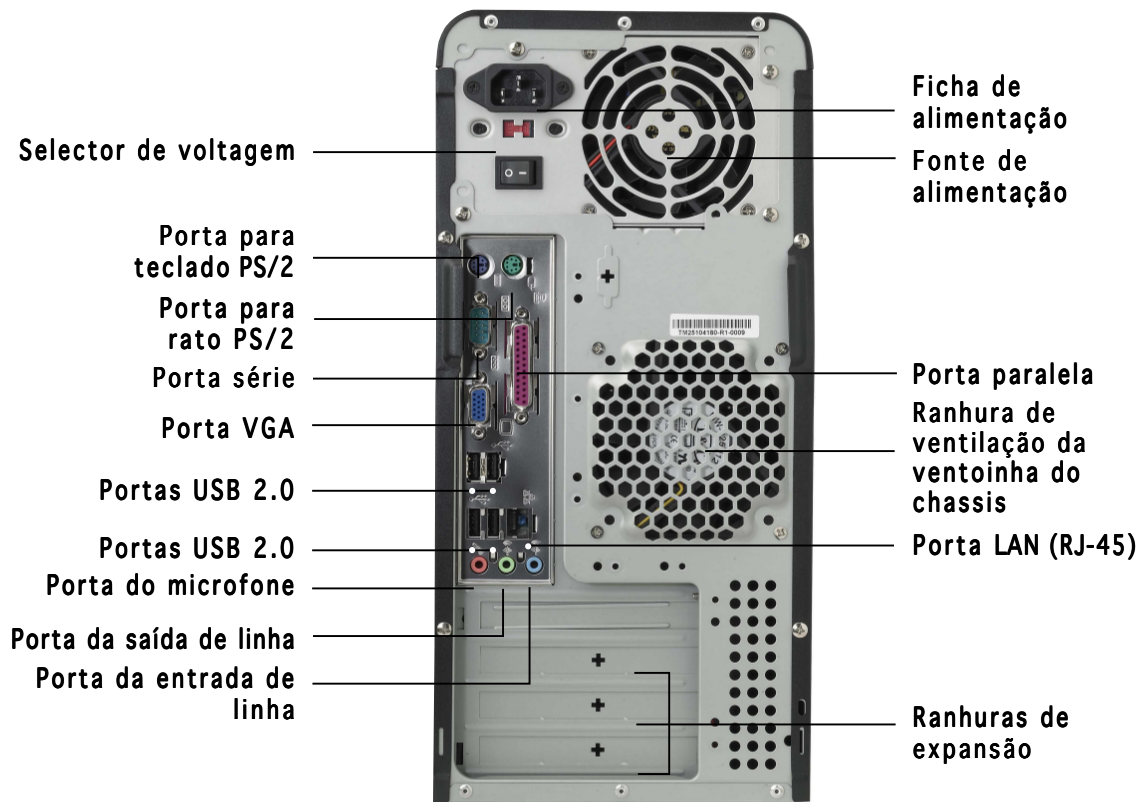
NOTA. As fotos deste guia servem apenas como referência. Para mais informações sobre as especificações do sistema, consulte o guia do utilizador.

Externa

Interna



Características do painel traseiro

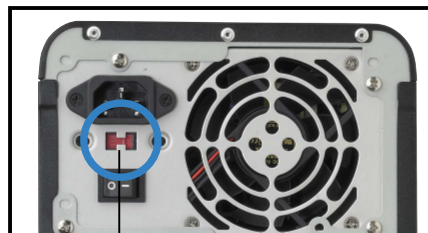


Selector de voltagem

A fonte de alimentação que acompanha o sistema inclui um selector de voltagem por baixo da ficha de alimentação. Utilize este comutador para seleccionar a voltagem apropriada de acordo com a potência fornecida na sua área.

Se a voltagem disponível na sua área for de 100-127 V, defina o comutador para 115 V.

Se a voltagem disponível na sua área for de 200-240 V, defina o comutador para 230V.



Selector de voltagem
115V/230V



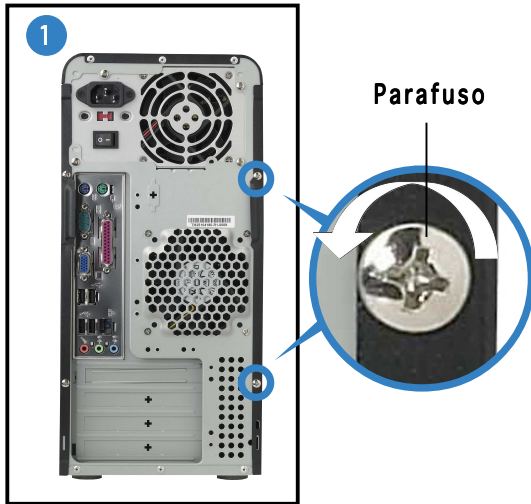
ATENÇÃO. A definição do comutador para 115 V num ambiente de 230 V irá danificar seriamente o sistema!

Componentes internos



1. Fonte de alimentação PFC
2. Placa principal
3. Dois compartimentos para unidades ópticas de 5,25"
4. Compartimento da unidade de disco rígido de 3,5"
5. Compartimento da unidade de disquetes de 3,5"
6. Compartimentos da unidade de disco rígido

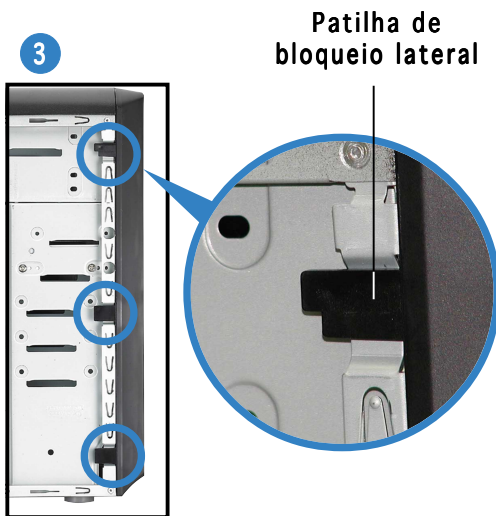
Remoção da placa lateral e da tampa frontal



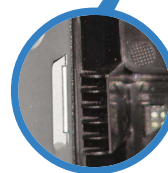
Remova os dois parafusos existentes no painel traseiro.



IMPORTANTE. Repita as etapas 1 e 2 para remover a placa do outro lado.



Liberte as patilhas de bloqueio laterais.



Patilha do tipo dobradiça

Vire a extremidade esquerda do painel frontal para fora, de seguida liberte as patilhas tipo dobradiça dos respectivos orifícios situados no lado direito do painel frontal.

Instalação aa CPU



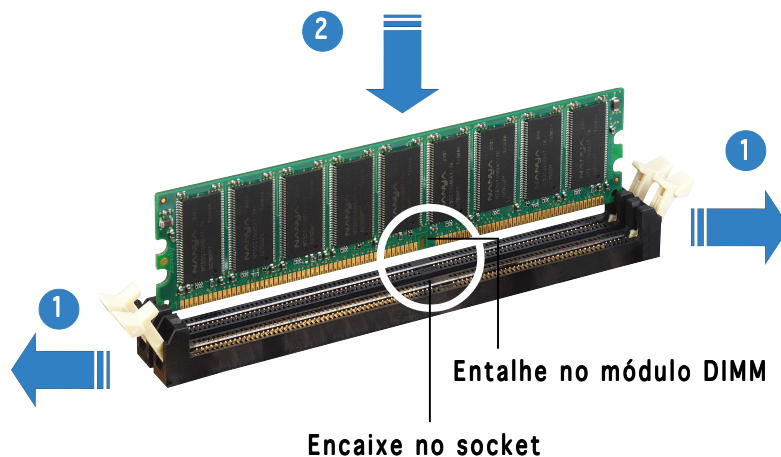
ATENÇÃO. Uma incorrecta instalação da CPU no socket pode dobrar os pinos e danificar seriamente a CPU!



Levante a alavanca do socket num ângulo de 90°-100°.

Posicione a CPU por cima do socket de forma a que o canto da CPU com o triângulo dourado fique alinhado com o canto do socket contendo um pequeno triângulo.

Instalação da memória do sistema

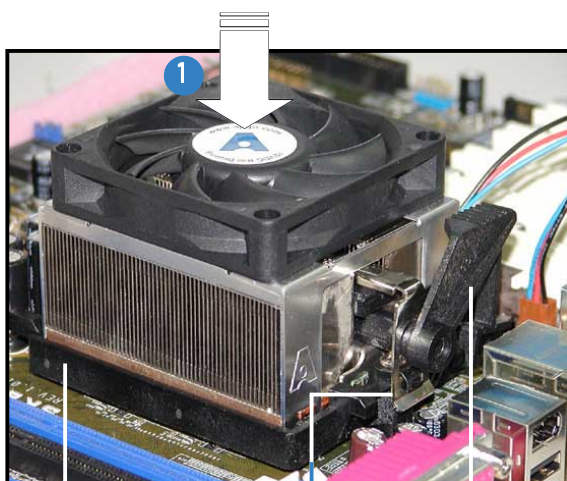


ATENÇÃO. O módulo DIMM DDR tem um entalhe para que seja colocado apenas na posição correcta. NÃO force a introdução do módulo DIMM no socket para evitar danificar o mesmo.

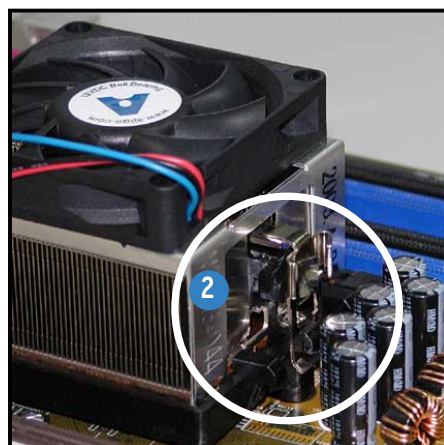
Instalação da ventoinha da CPU e do dissipador de calor



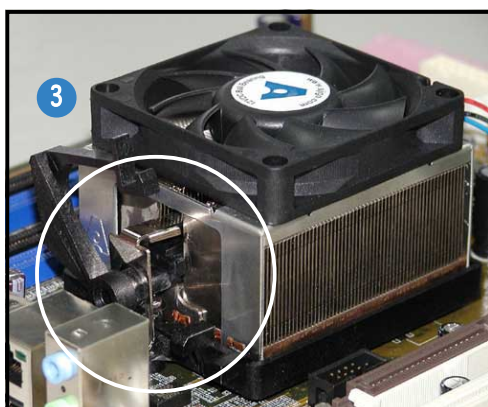
- A base do módulo de retenção encontra-se já instalada na placa principal aquando da compra. Não é necessário remover a base do módulo de retenção ao instalar a CPU ou ao instalar qualquer outro componente na placa principal.
- Se comprou um dissipador de calor e uma ventoinha em separado para a CPU; certifique-se de que o material térmico é devidamente aplicado ao nível do dissipador de calor ou da CPU antes de instalar o dissipador de calor e a ventoinha.



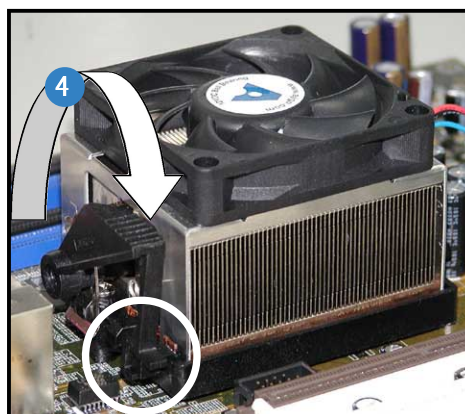
Base do módulo de retenção Fecho do suporte de retenção



Alinhe uma das extremidades do suporte de retenção com a base do módulo de retenção.



Alinhe a outra extremidade do suporte de retenção com a base do módulo de retenção. O estalido que se ouve significa que o suporte de retenção se encontra no devido lugar.

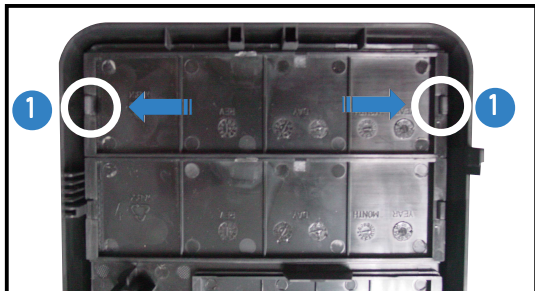


Exerça pressão sobre o fecho do suporte de retenção existente no mecanismo de retenção para fixar o dissipador de calor e a ventoinha ao módulo de base.

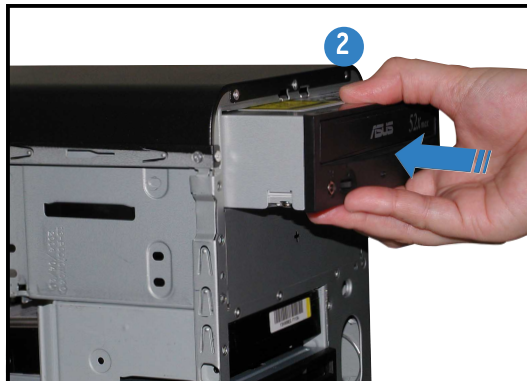


IMPORTANTE. Não se esqueça de ligar o conector da ventoinha da CPU! Pode haver ocorrência de erros ao nível do hardware se não ligar este conector.

Instalação de uma unidade óptica

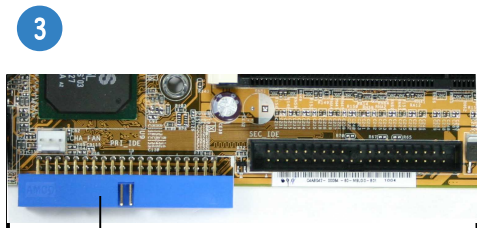
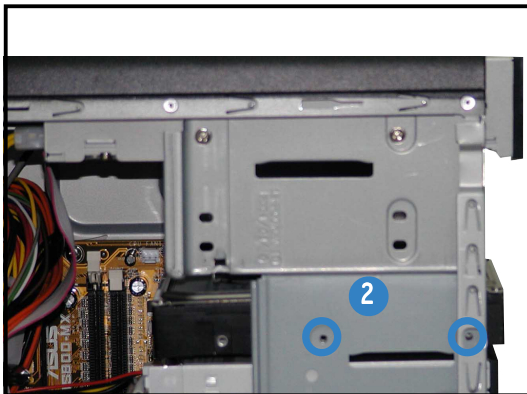
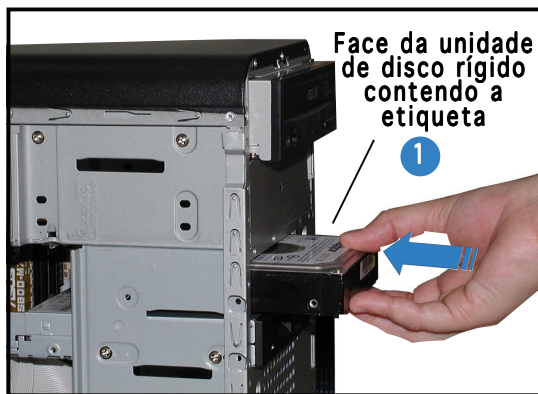


Remova a placa do compartimento da unidade óptica.



Cabo de áudio
Cabo de fita IDE
Fio vermelho ao Pino 1
Cabo de alimentação

Instalação de uma unidade de disco rígido



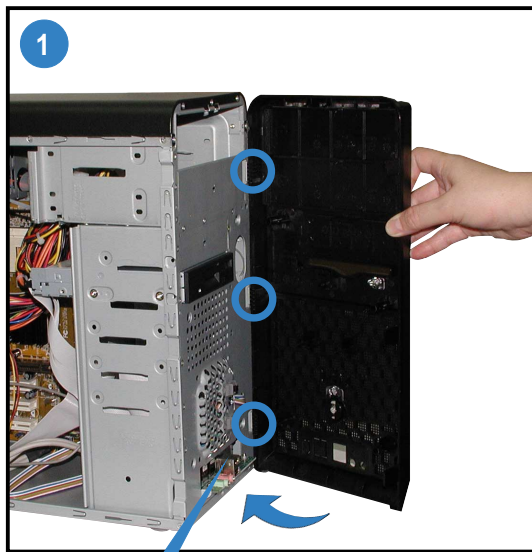
Conector IDE principal



Cabo de fita IDE
Cabo de alimentação

Ligue a interface azul do cabo de fita IDE ao conector IDE principal (conector azul com a designação PRI_IDE1) existente na placa principal.

Reposição da placa lateral e da tampa frontal



Patilha tipo dobradiça



Patilha de bloqueio lateral

Encaixe as patilhas de bloqueio laterais para fixar o painel frontal.



Parafuso

Coloque os dois parafusos no painel traseiro.



IMPORTANTE. Repita as etapas 3 e 4 para repor a placa do outro lado.

ASUS[®]

Vintage-AE1

System Barebone

Stručný průvodce instalací

Česky



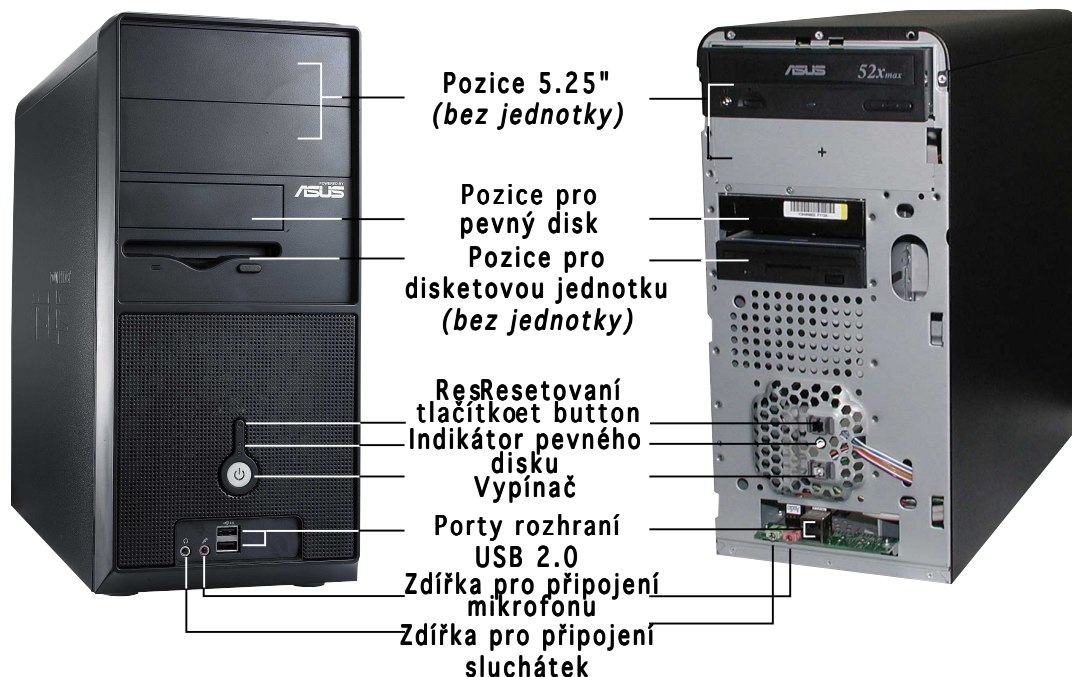
Popis předního panelu



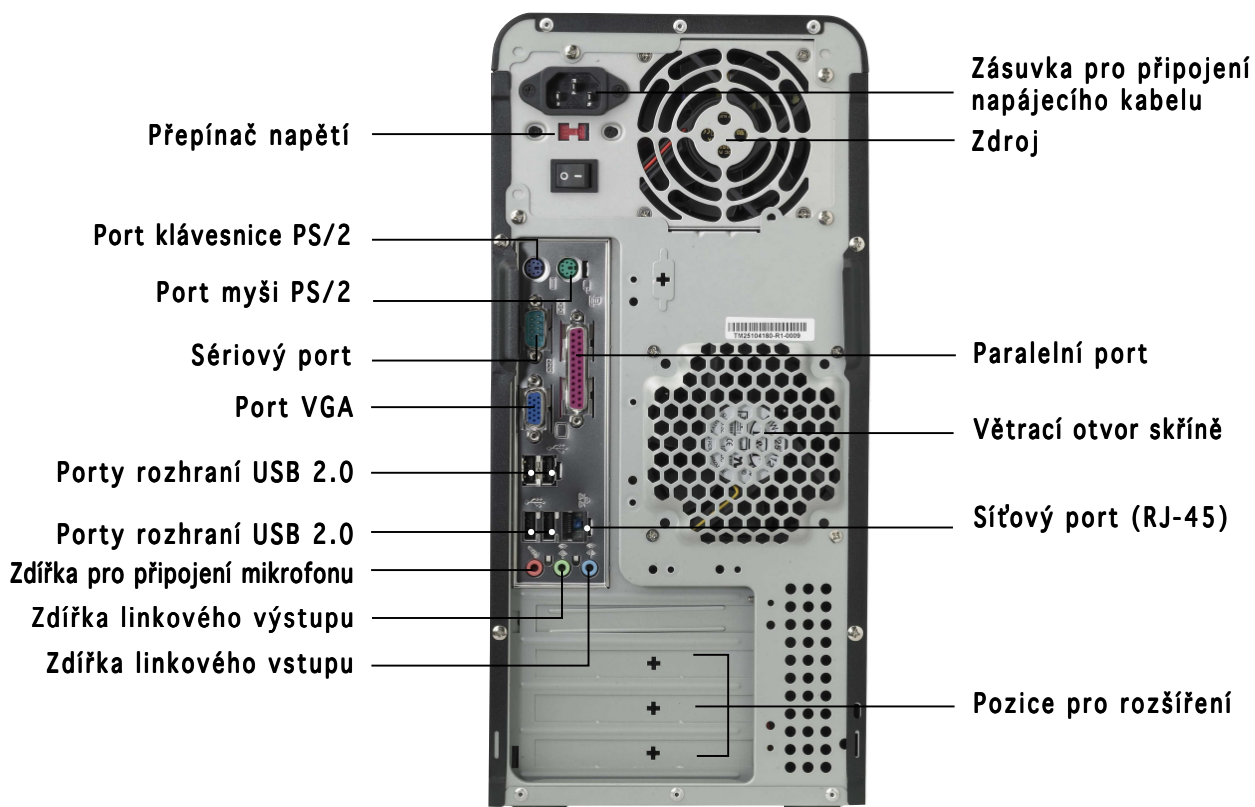
POZNÁMKA. Fotografie v této příručce jsou pouze orientační. Podrobné informace o specifikacích počítače jsou k dispozici v uživatelské příručce.

Vnější

Vnitřní



Popis zadního panelu

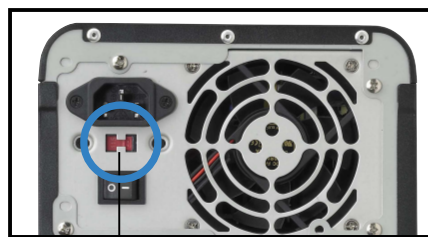


Přepínač napětí

Přepínatelný zdroj napájení dodaný s počítačem je vybaven přepínačem napětí, který se nachází pod zásuvkou pro připojení napájecího kabelu. Tento přepínač nastavte na hodnotu, která odpovídá napětí v elektrické zásuvce ve vaší oblasti.

Pokud je napětí ve vaší oblasti 100 -127 V, nastavte přepínač na hodnotu 115 V.

Pokud je napětí ve vaší oblasti 200 - 240 V, nastavte přepínač na hodnotu 230 V.



Přepínač napětí
115 V/230 V



UPOZORNĚNÍ. Při nastavení přepínače na hodnotu 115 V v prostředí s napětím 230 V dojde k vážnému poškození počítače!

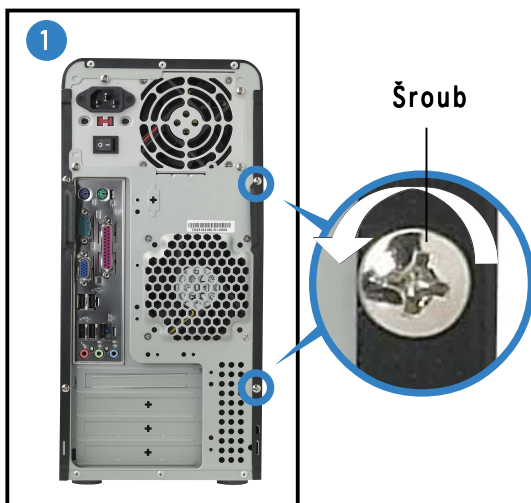
Vnitřní části



- | | |
|--|--|
| 1. Zdroj napájení | 4. Pozice pro pevný disk 3.5" |
| 2. Základní deska | 5. Pozice pro disketovou jednotku 3.5" |
| 3. Pozice pro dvě optické jednotky 5.25" | 6. Pozice pro pevný disk |

Demontáž bočního panelu a předního krytu

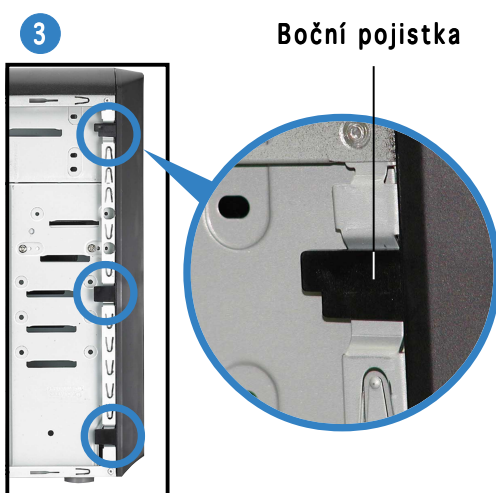
Česky



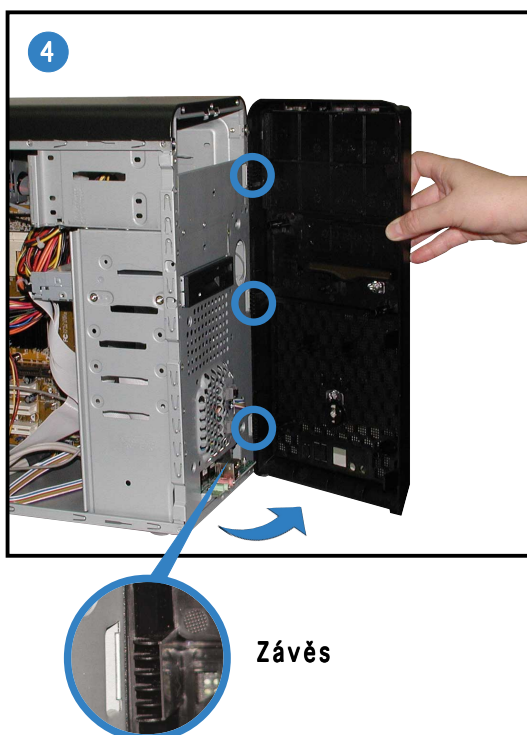
Odmontujte dva šrouby na zadním panelu.



DŮLEŽITÉ. Zopakováním kroků 1 a 2 demontujte boční panel na druhé straně.



Uvolněte boční pojistky.

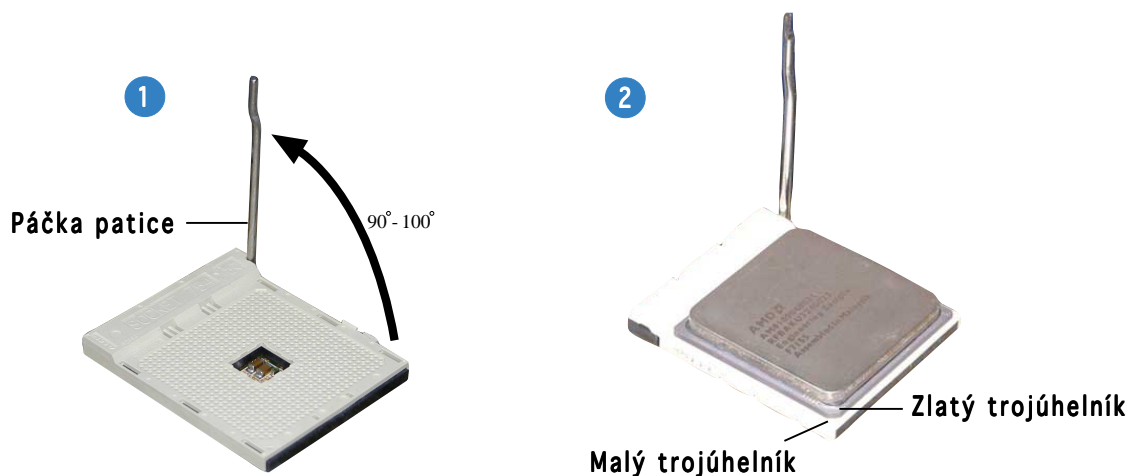


Vyklopte levý okraj předního panelu směrem ven a potom uvolněte závěsy z otvorů na pravé straně předního panelu.

Instalace procesoru



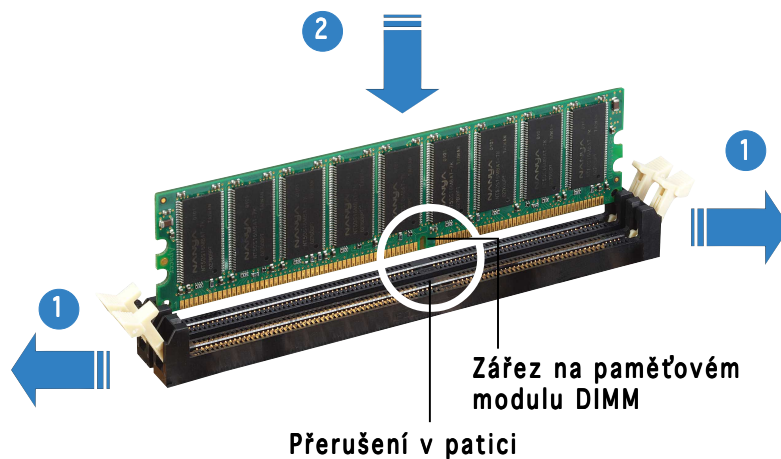
UPOZORNĚNÍ. Při nesprávné instalaci procesoru do patice může dojít k ohnutí kolíků a k vážnému poškození procesoru!



Zvedněte páčku patice do úhlu 90° - 100°.

Zorientujte procesor nad patici tak, aby roh procesoru označený zlatým trojúhelníkem odpovídal rohu patice s malým trojúhelníkem.

Instalace operační paměti



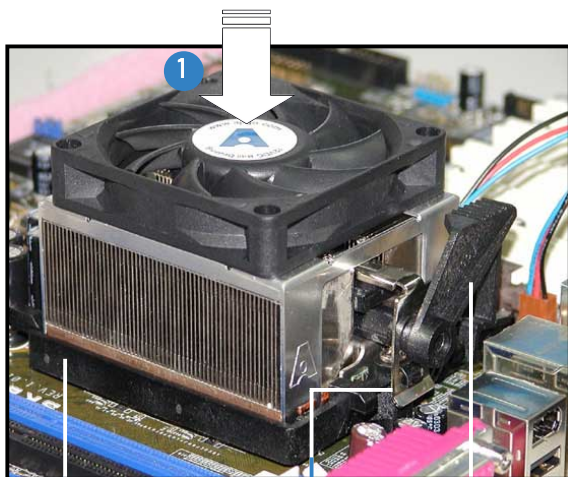
UPOZORNĚNÍ. Paměťový modul DDR DIMM je vybaven zářezem, takže jej lze nainstalovat pouze v jediném směru. Paměťový modul DIMM NEZASOUVEJTE do patice SILOU, aby nedošlo k jeho poškození.

Instalace chladiče s ventilátorem



- Základna retenčního modulu je již nainstalována na zakoupené základní desce. Při instalaci procesoru nebo jiných komponent na základní desku není třeba retenční modul odstraňovat.
- Pokud jste zakoupili samostatný chladič s ventilátorem procesoru, je před jejich instalací nezbytné správně nanést materiál tepelného rozhraní na chladič procesoru nebo na samotný procesor.

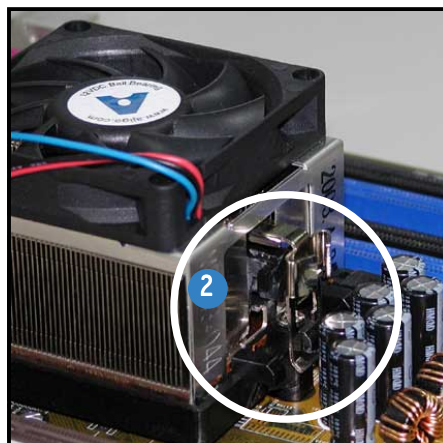
Česky



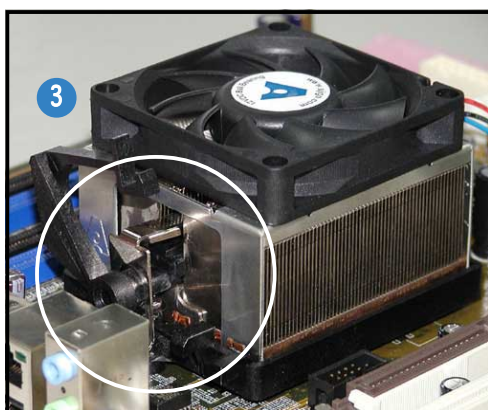
Základna
retenčního modulu

Retenční konzola

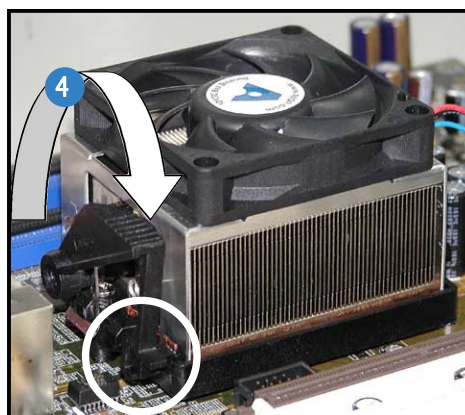
Zámek retenční konzole



Připojte jeden konec retenční konzole k základně retenčního modulu.



Zorientujte druhý konec retenční konzole k základně retenčního modulu. Po dosednutí retenční konzole na místo se ozve cvaknutí.

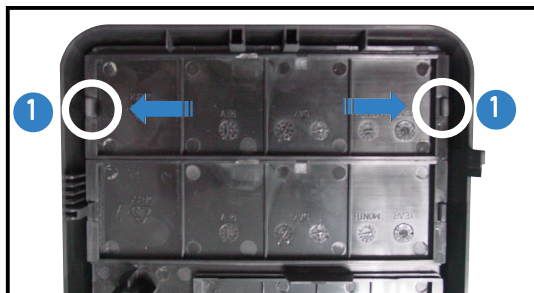


Stisknutím zámku retenční konzole na retenčním mechanismu zajistíte chladič a ventilátor k základně modulu.

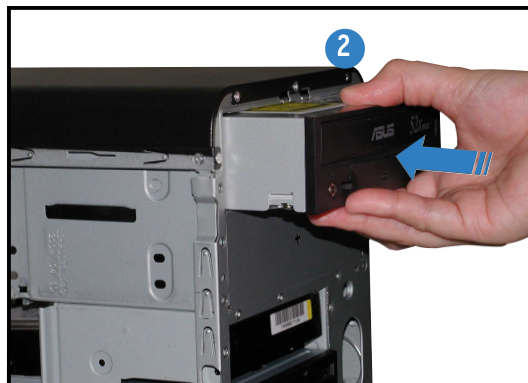


DŮLEŽITÉ. Nezapomeňte připojit konektor ventilátoru procesoru! V opačném případě bude systém sledování hardwaru signalizovat chyby.

Instalace optické jednotky

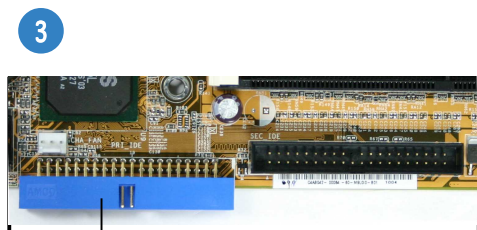
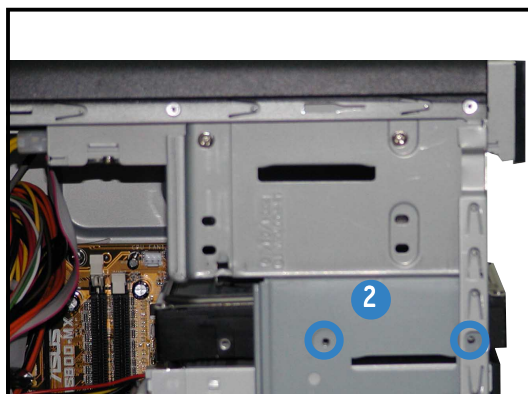
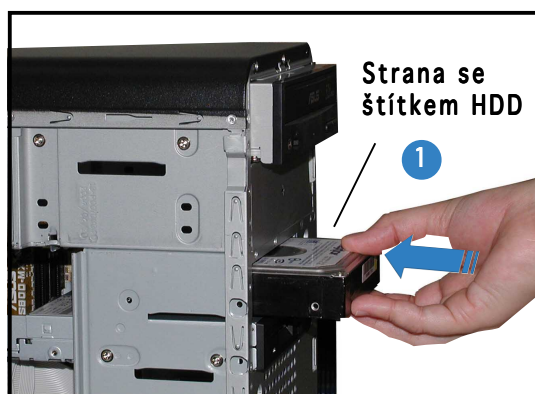


Vyjměte záslepku pozice jednotky.



Zvukový kabel
Páskový kabel IDE
Červený proužek ke kolíku 1
Napájecí kabel

Instalace pevného disku



Primární konektor IDE

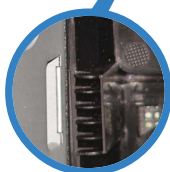


Páskový kabel IDE
Napájecí kabel

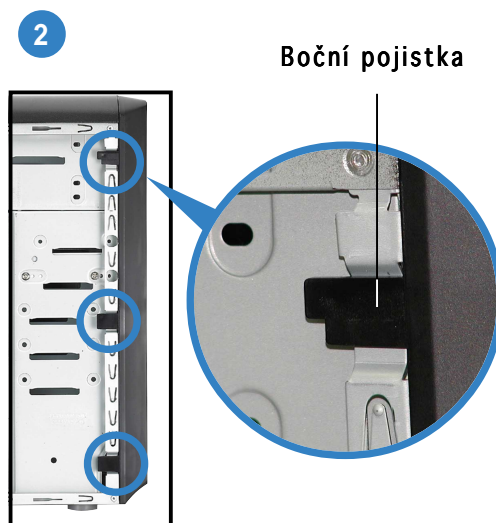
Připojte modré rozhraní páskového kabelu IDE k primárnímu konektoru IDE (modrý konektor označený PRI_IDE1) na základní desce.

Montáž bočního panelu a předního krytu

Česky



Závěs



Zajistěte přední panel v bočních pojistkách.



Namontujte dva šrouby na zadní panel.



DŮLEŽITÉ. Opakováním kroků 3 a 4 namontujte boční panel na opačné straně.

ASUS[®]

Vintage-AE1

System typu Barebone

Instrukcja szybkiej instalacji



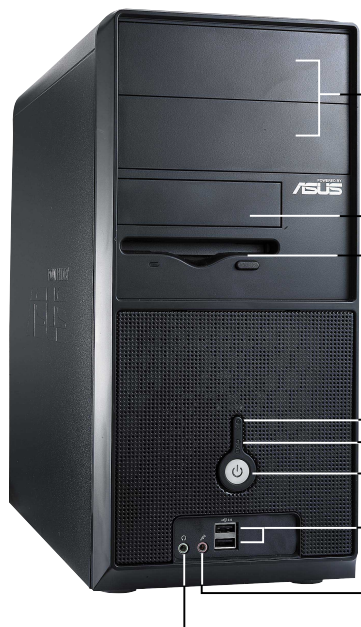
Polski

Elementy panelu przedniego



UWAGA. Zdjęcia zamieszczone w tej instrukcji, służą wyłącznie jako odniesienie. Szczegółowe informacje dotyczące specyfikacji systemu, zawiera podręcznik użytkownika.

Widok z zewnątrz



Wnęka 5,25 cala
(system nie zawiera napędu)

Wnęka HDD
Wnęka FDD
(system nie zawiera napędu)

Przycisk Reset
Dioda LED HDD
Przycisk zasilania

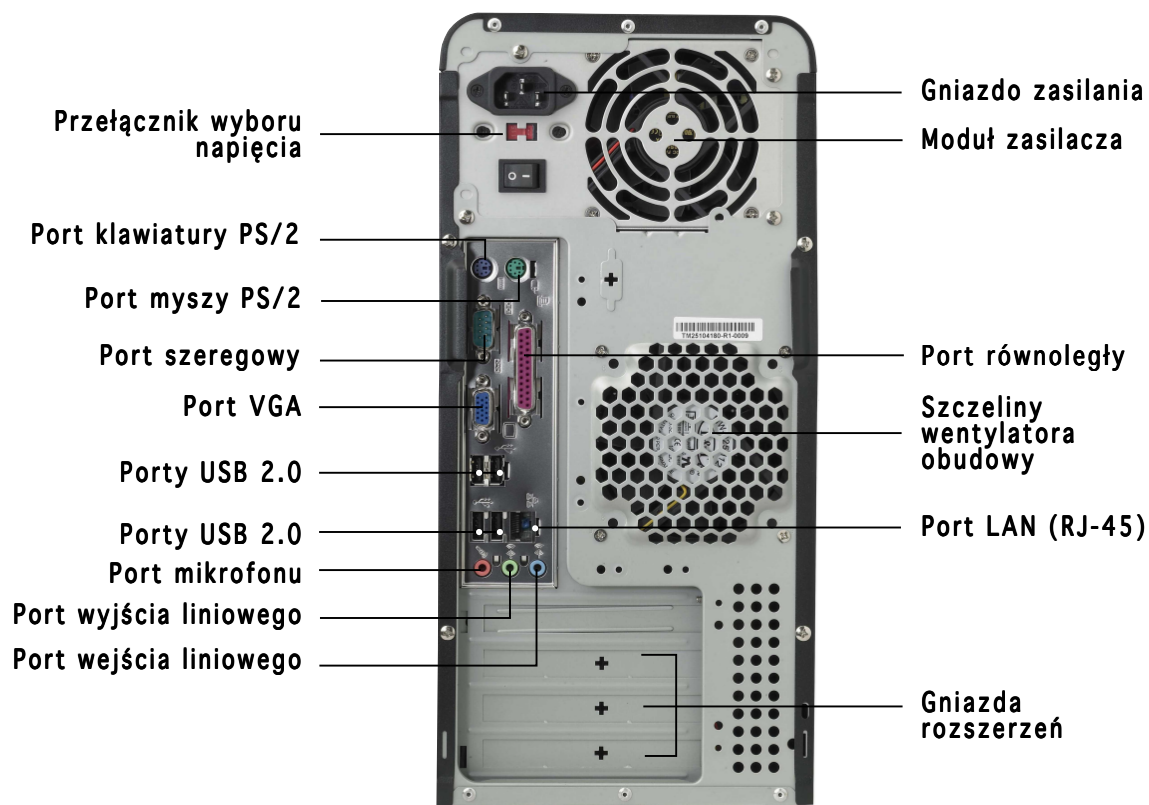
Porty USB 2.0

Port mikrofonu
Port słuchawek

Widok od wewnątrz



Elementy panelu tylnego

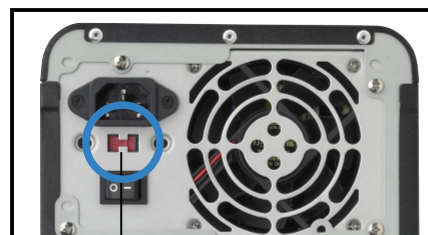


Przełącznik wyboru napięcia

Przełączany, dostarczony z systemem zasilacz, zawiera przełącznik wyboru napięcia, znajdujący się poniżej gniazda zasilania. Przełącznik ten umożliwia wybór odpowiedniego napięcia, zgodnego z wartością napięcia prądu zasilania, dostępnego w danym regionie.

Jeśli napięcie prądu zasilania w danym regionie wynosi 100-127 V, przełącznik ten należy ustawić na pozycję 115 V.

Jeśli napięcie prądu zasilania w danym regionie wynosi 200-240 V, przełącznik ten należy ustawić na pozycję 230 V.



Przełącznik wyboru napięcia 115 V/230 V



OSTRZEŻENIE.

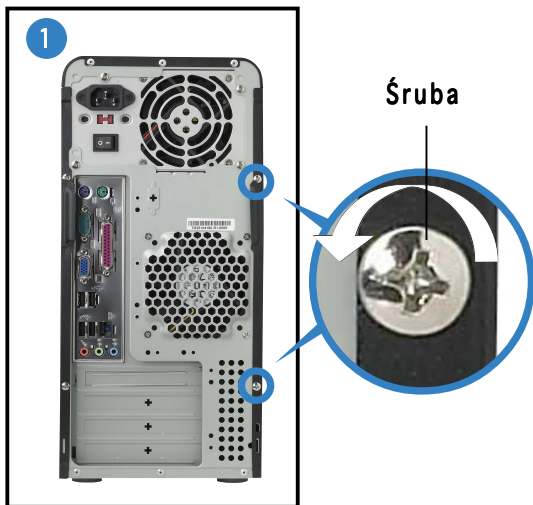
Ustawienie przełącznika napięcia zasilania na 115 V w regionie zasilanym prądem o napięciu 230 V może spowodować poważne uszkodzenie systemu!

Komponenty wewnętrzne



- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Zasilacz PFC | 4. Wnęka na dysk twardy 3,5" |
| 2. Płyta główna | 5. Wnęka napędu dyskietek 3,5" |
| 3. Dwie wnęki 5,25" na napędy optyczne | 6. Wnęki na dyski twarde |

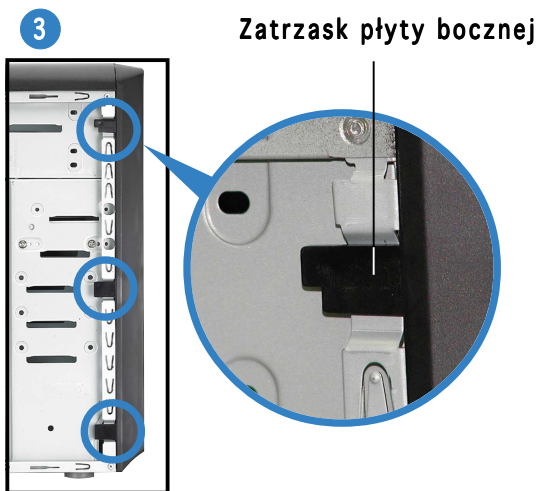
Zdejmowanie płyty bocznej i pokrywy przedniej



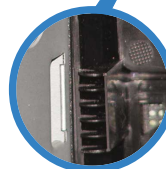
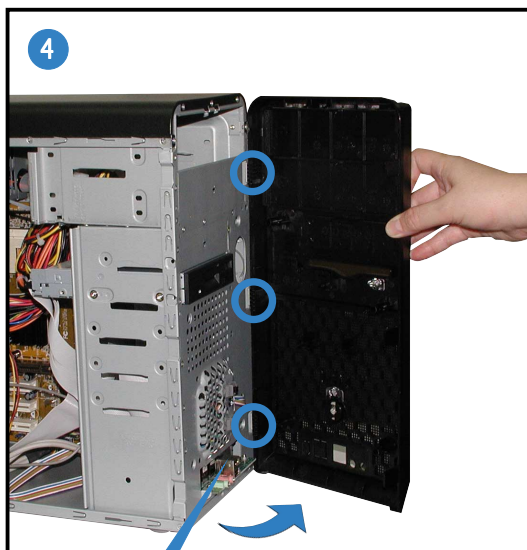
Odkręć dwie śruby na panelu tylnym.



WAŻNE. Powtórz czynności 1 i 2 w celu zdjęcia drugiej płyty bocznej.



Zwolnij zatrzaski płyty bocznej.



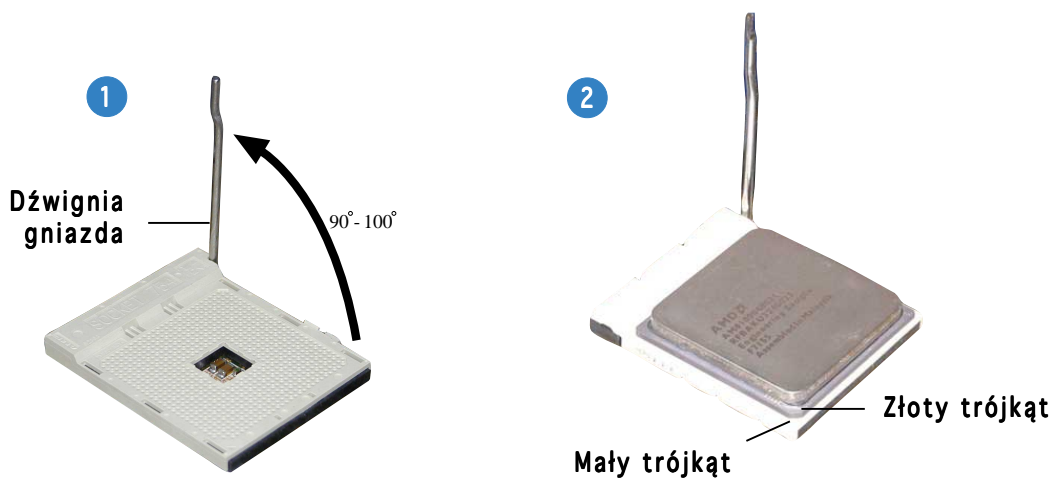
Wypust zawiasowy

Obróć panel przedni lewą krawędzią na zewnątrz, następnie wysuń wypusty zawiasowe z otworów po prawej stronie panelu przedniego.

Instalacja procesora



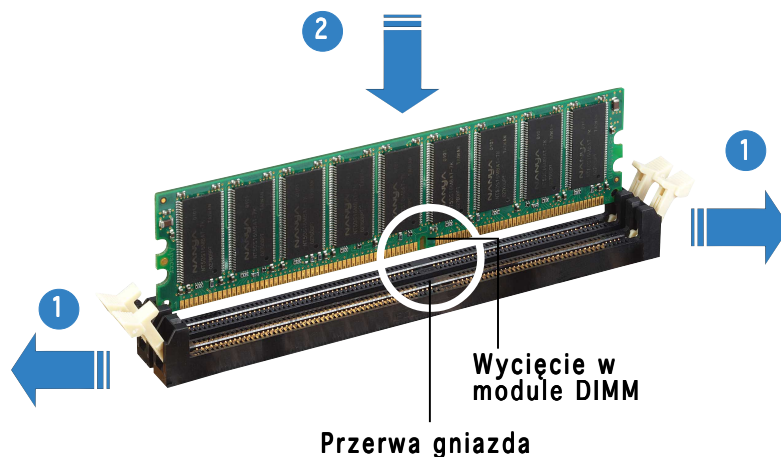
OSTRZEŻENIE. Nieprawidłowa instalacja procesora w gnieździe może spowodować wygięcie szpilek złącza i poważne uszkodzenie procesora!



Podnieś dźwignię gniazda pod kątem 90°-100°.

Ustaw procesor nad gniazdem, aby róg procesora ze złotym trójkątem był dopasowany do rogu gniazda z małym trójkątem.

Instalacja pamięci systemowej

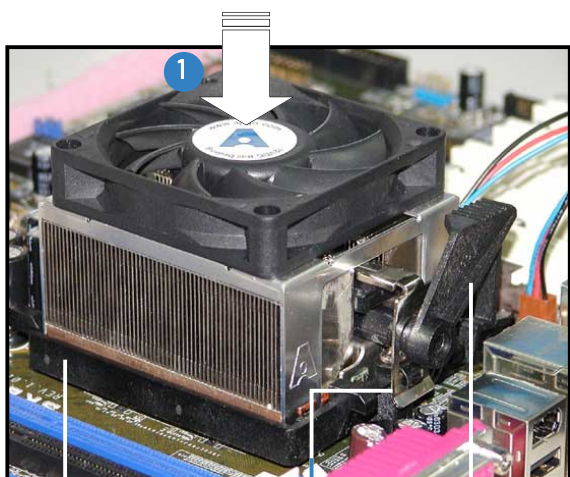


OSTRZEŻENIE. Moduły DDR DIMM posiadają nacięcie, które umożliwia ich instalację tylko w jednym kierunku. NIE wolno na siłę włożyć modułu DIMM do gniazda, ponieważ może to spowodować uszkodzenie modułu DIMM.

Instalacja zespołu wentylatora i radiatora



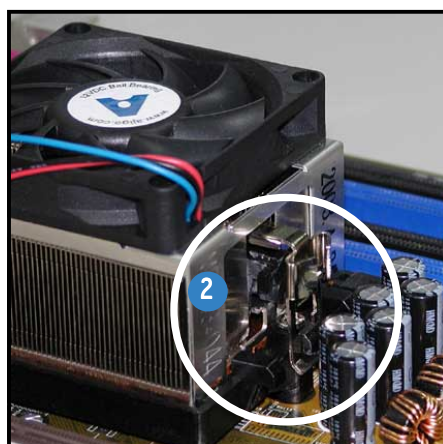
- Podstawa modułu mocującego jest już zainstalowana na płycie głównej po zakupie. Podczas instalacji procesora lub instalacji innych komponentów płyty głównej nie trzeba zdejmować podstawy modułu mocującego.
- Po oddzielnym zakupieniu radiatora procesora i zespołu wentylatora, przed instalacją tych elementów należy upewnić się, że został prawidłowo nałożony na radiator procesora lub na procesor, materiał styku (Thermal Interface Material).



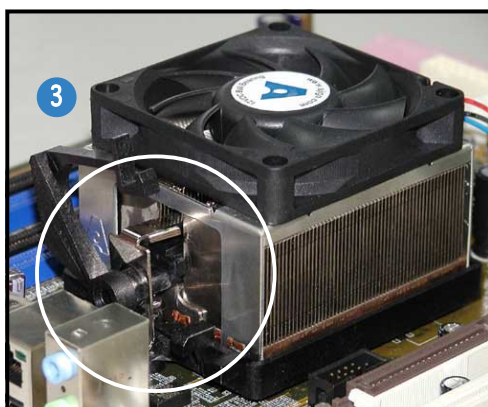
Podstawa modułu mocującego

Wspornik mocujący

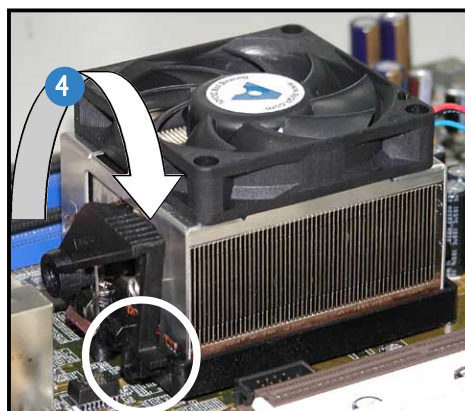
Blokada wspornika mocującego



Założ jeden koniec wspornika mocującego do podstawy modułu.



Wyrównaj drugi koniec wspornika mocującego z podstawą modułu mocującego. Dźwięk kliknięcia oznacza, że wspornik mocujący zaskoczył na miejsce.

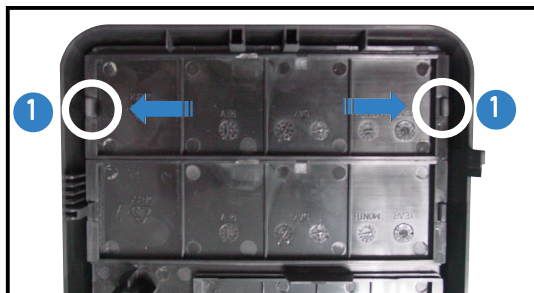


Naciśnij blokadę wspornika mocującego w mechanizmie mocującym w celu zamocowania radiatora i wentylatora do podstawy modułu.

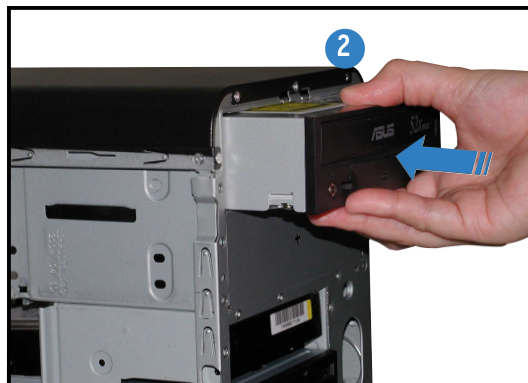


WAŻNE. Nie wolno zapomnieć o podłączeniu złącza wentylatora procesora! Nie podłączenie tego złącza, może spowodować błędy monitorowania sprzętu.

Instalacja napędu optycznego

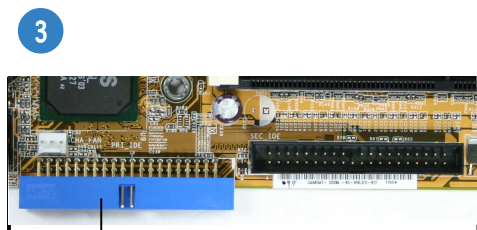
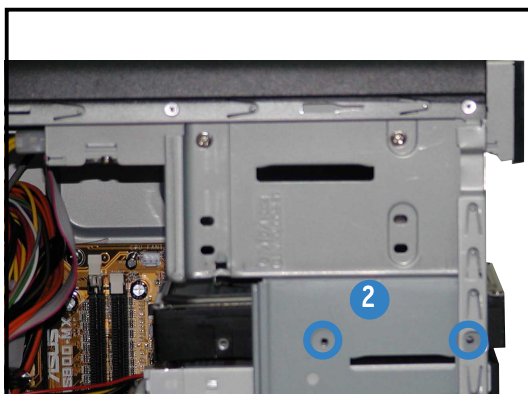
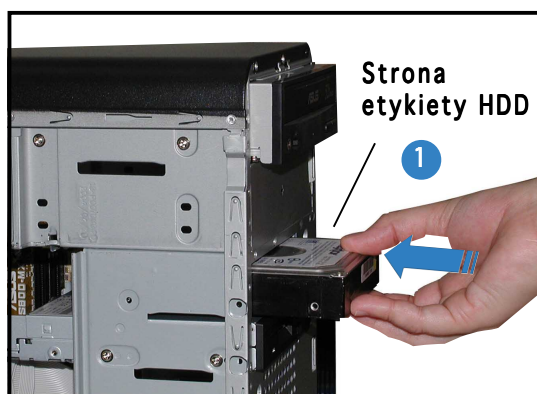


Zdejmij płytę wnęki napędu.



Kabel audio
Kabel taśmowy IDE
Czerwony pasek do pinu 1
Kabel zasilający

Instalacja dysku twardego



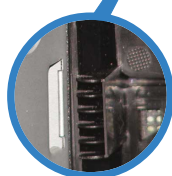
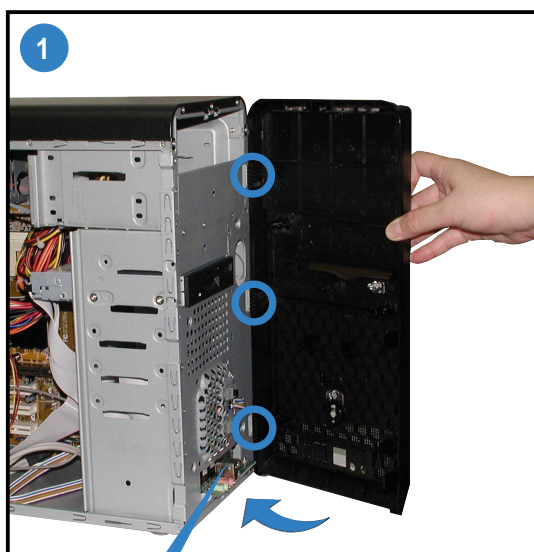
Główne złącze IDE



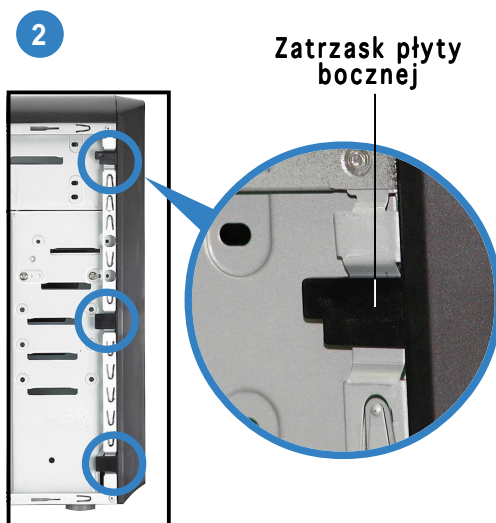
Kabel taśmowy IDE
Kabel zasilający

Podłącz niebieskie złącze kabla taśmowego IDE do głównego złącza IDE (niebieskie złącze oznaczone jako PRI_IDE1) na płycie głównej.

Zakładanie płyty bocznej i pokrywy przedniej

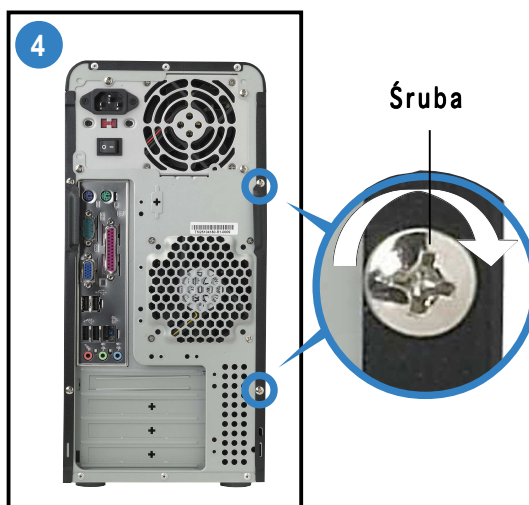


Wypust zawiasowy



Zatrzask płyty bocznej

Dociśnij zatrzaski płyty bocznej w celu zamocowania panelu przedniego.



Śruba

Wkręć dwie śruby na panelu tylnym.



WAŻNE. Aby założyć drugą płytę boczną, powtórz czynności 3 oraz 4.

ASUS[®]

Vintage-AE1

Számítógépház

Gyors telepítési útmutató

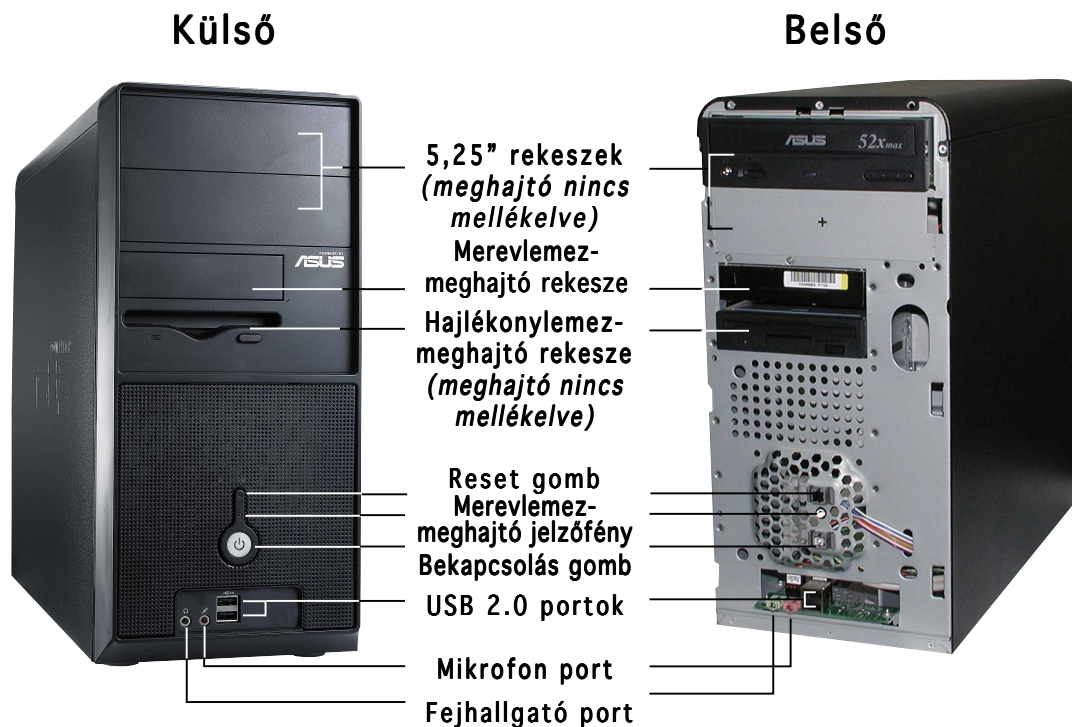


Magyar

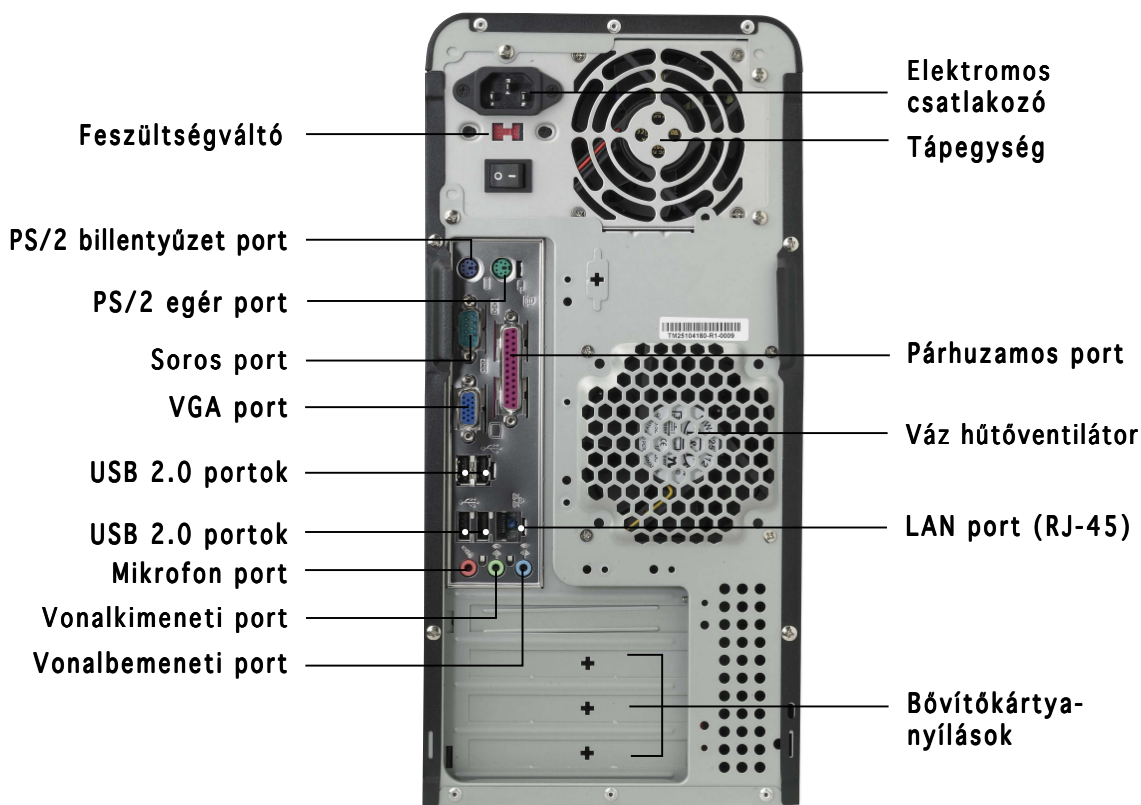
Az előlap elemei



MEGJEGYZÉS. A jelen útmutatóban található fényképek csak tájékoztató jellegűek. A rendszer specifikációjáról részletes információ a használati útmutatóban található.



A hátsó panel elemei



Feszültségváltó

A rendszerhez biztosított tápegységhez egy feszültségváltó tartozik, amely az elektromos csatlakozó alatt található. Ezzel a kapcsolóval állíthatja be a telepítés helyén használatos megfelelő feszültséget.

Ha a feszültség 100-127 V közötti, válassza a 115 V-os beállítást.

Ha a feszültség 200-240 V közötti, válassza a 230 V-os beállítást.



115 V/230 V
feszültségváltó



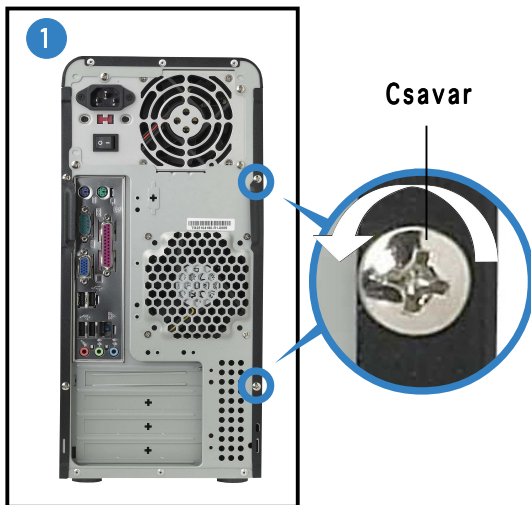
FIGYELEM! Ha 230 V-os környezetben a 115 V-os beállítást használja, akkor a rendszer súlyosan károsodhat!

Belső összetevők



1. PFC tápegység
2. Alaplap
3. 2 db 5,25" optikai meghajtó rekeszei
4. 3,5 hüvelykes merevlemez bővítőhely
5. 3,5" hajlékonylemez-meghajtó rekesze
6. Merevlemez-meghajtók rekeszei

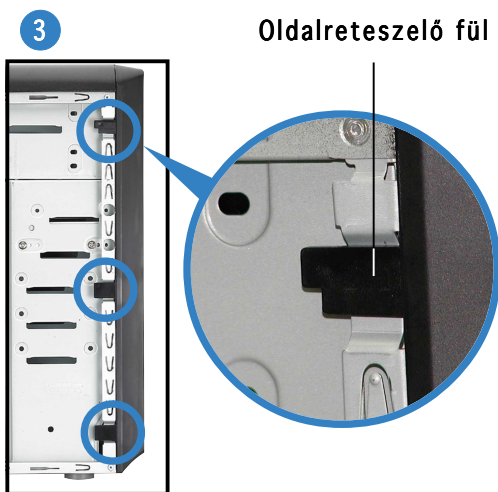
Az oldallemez és az előlap eltávolítása



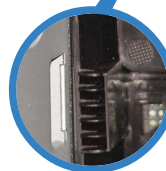
Távolítsa el a hátoldalon lévő két csavart.



FONTOS! Ismételje meg az 1. és 2. lépést a másik oldallemez eltávolításához.



Oldja ki az oldalreteszelő füleket.



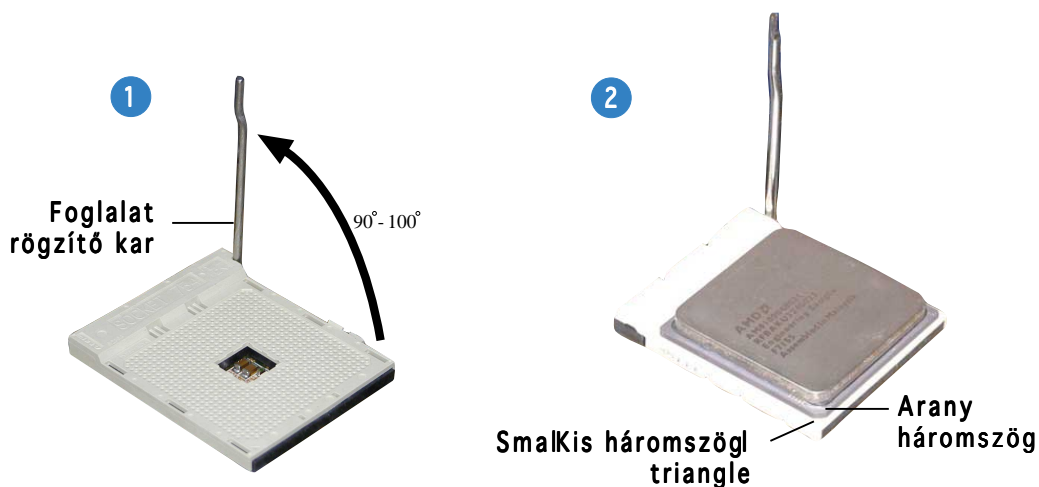
Forgósarokszerű fül

Hajtsa kifelé az előlap bal szélét, majd akassza ki a forgósarokszerű füleket az előlap jobb oldalán lévő nyílásokból.

A processzor telepítése



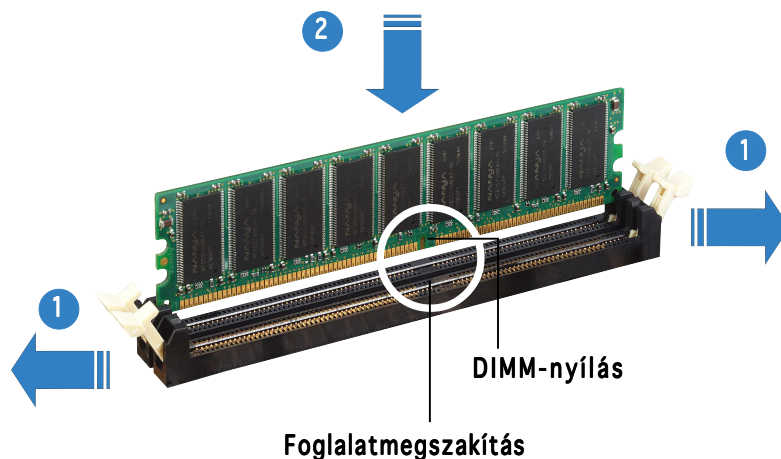
FIGYELEM! A CPU helytelen beszerelése a foglalatba elhajlíthatja a lábakat, és súlyosan megrongálhatja a CPU-t!



Emelje fel a foglalat rögzítő karját úgy, hogy 90-100°-os szögben álljon.

Helyezze a processzort az aljzat fölé úgy, hogy a processzor arany háromszöggel jelölt sarka az aljzat kis háromszöggel jelzett sarkához illeszkedjen.

A rendszermemória telepítése

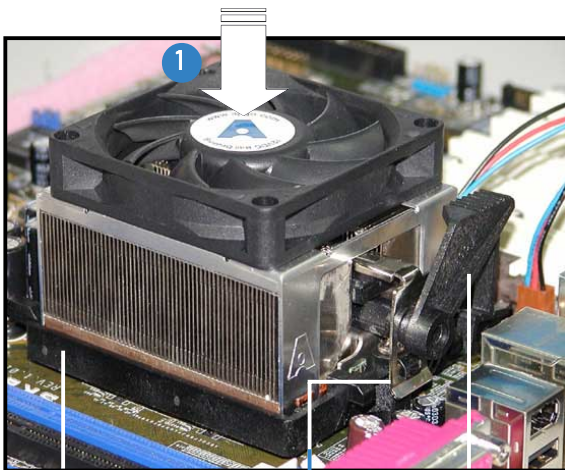


FIGYELEM! A DDR DIMM modul egy nyílással rendelkezik, így az csak egyféleképpen helyezhető be. A DIMM modul károsodásának elkerülése érdekében NE erőltesse a modult.

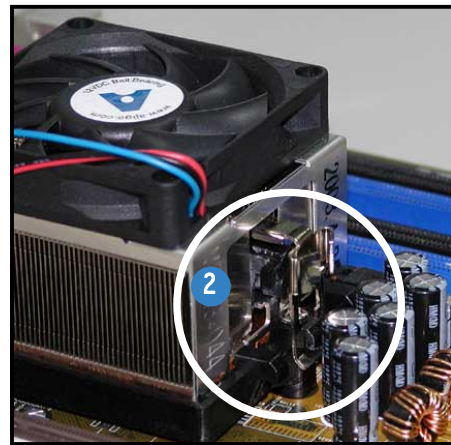
A ventilátor és a hűtőborda összeszerelése



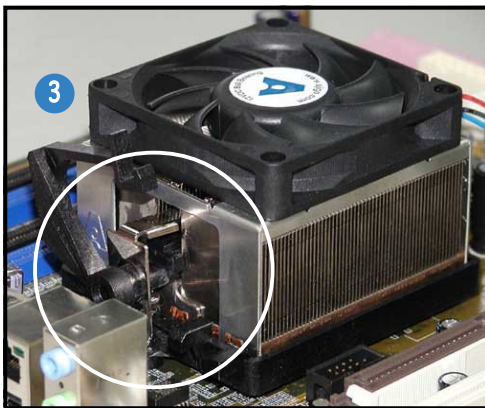
- A rögzítőmodul alapja eladáskor már telepítve van az alaplpra. Ezt az alapot nem kell eltávolítani a processzor vagy más alaplapi elemek telepítésekor.
- Ha külön processzor-hűtőbordát és ventilátort vásárolt, ügyeljen, hogy a hűtőborda/ventilátor szerkezet telepítése előtt a termikus felületi anyag megfelelően érintkezzen a processzor-hűtőbordával vagy a processzorral.



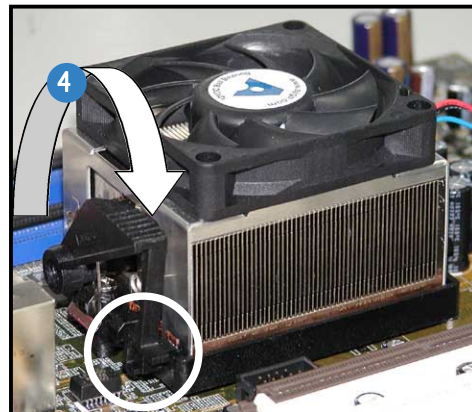
Rögzítőmodul alapja
Rögzítőszerszemet
Rögzítőszerszemet zárja



A rögzítőszerszemet egyik végét csatlakoztassa a rögzítőmodul alapjához.



A rögzítőszerszemet másik végét igazítsa a rögzítőmodul alapjához. Kattanás jelzi, ha a szerkezet a helyére került.

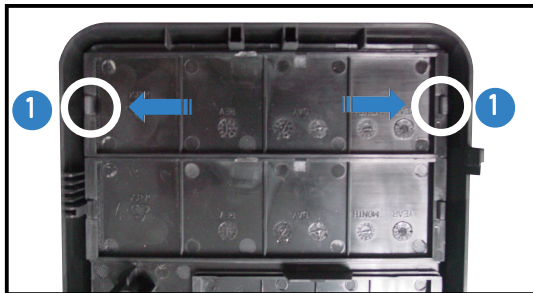


Nyomja le a rögzítőszerszemet zárját a hűtőborda/ventilátor szerkezetnek a modulhoz rögzítéséhez.

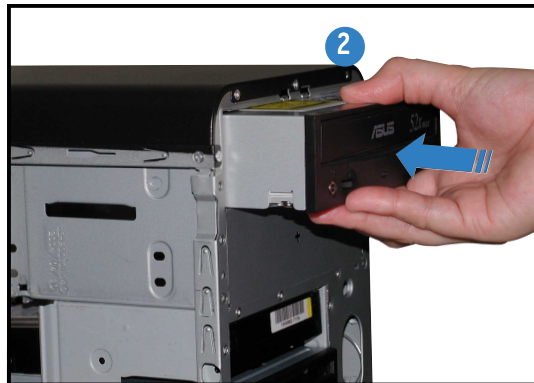


FONTOS! Ne feledkezzen el a processzorventilátor csatlakoztatásáról! Hardverfelügyeleti hiba jelentkezhet, ha ez nem történik meg.

Optikai meghajtó telepítése

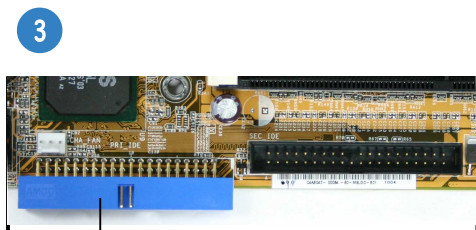
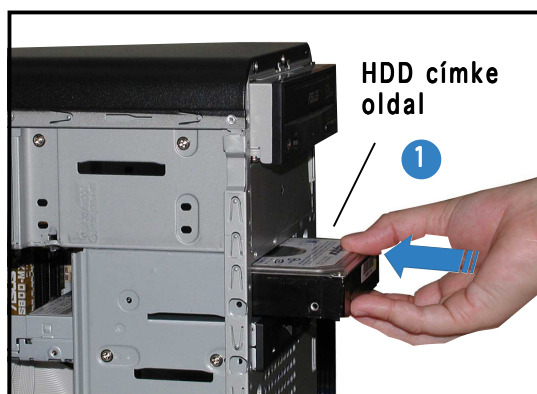


Távolítsa el a meghajtó bővítőhely fedőlemezét.



Audiókábel
IDE szalagkábel
Piros sáv az 1-es érintkezőhöz
Tápkábel

Merevlemez-meghajtó telepítése



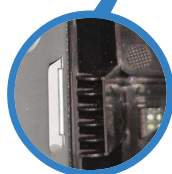
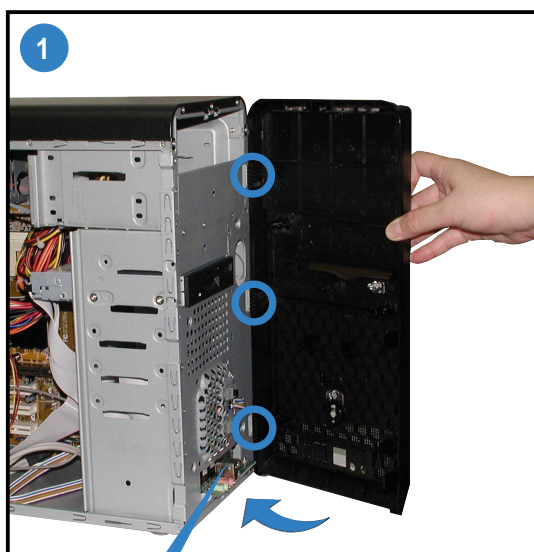
Elsődleges IDE-csatlakozó



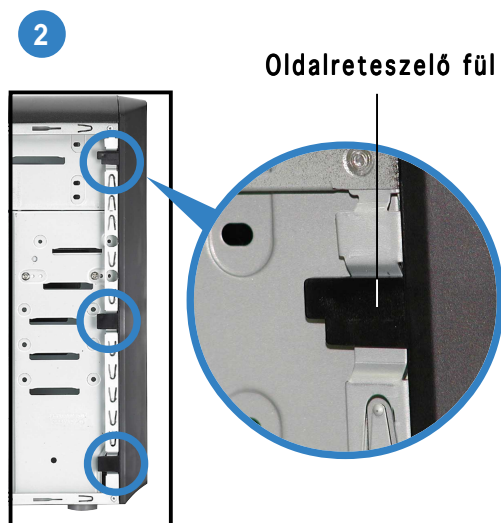
IDE szalagkábel
Tápkábel

Csatlakoztassa az IDE szalagkábel kék csatlakozóját az alaplapon lévő elsődleges IDE csatlakozóba (kék színű, PRI_IDE1 jelzésű csatlakozó)

Az oldallemez és az előlap visszahelyezése

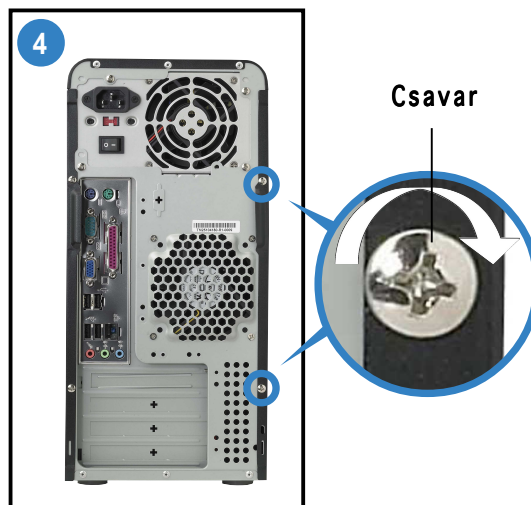


Forgósarokerű fül



Oldalreteszelő fül

Hajtsa be az oldalreteszelő füleket az előlap rögzítéséhez.



Csavar

Két csavarral rögzítse a hátoldalt.



FONTOS! A másik oldallemez esetében is ismételje meg a 3. és 4. lépést.